

**Anna Podkowiak**  
 apodkowiak@liberty-bank.com  
 860-402-7076 | NMLS #529133

*Mówię po polsku!*

**Mortgage Loans,  
 Home Equity & Refinance.**

Anna provides a full spectrum of financial knowledge and ensures a simplified mortgage process, guiding her customers from application through closing.

**LIBERTY BANK**  
 Be Community Kind.™

Member FDIC Equal Housing Lender

**BIALY**  
 WHITE EAGLE  
**ORZEL**

GAZETA  
**FREE**  
 BEZPŁATNA

NEW HAUS GROUP  
 www.newhausct.com

**Chcesz sprzedać dom?**

KAMIL ANDRUKIEWICZ  
 TEL: 860-402-8517  
 CT-MA-FL

**SOLD**

Oferujemy szybką i skuteczną sprzedaż oraz elastyczność w kwestii prowizji.

REAL ESTATE BROKER

Polski przewoźnik zapowiada rekordową liczbę rejsów bezpośrednich między Polską i USA

# WIĘCEJ POŁĄCZEŃ NA LATO

Polskie Linie Lotnicze LOT ogłosiły rekordową liczbę rejsów między Polską a Stanami Zjednoczonymi na sezon letni 2025. Dzięki zwiększonej częstotliwości połączeń i nowym trasom, podróżowanie między oboma krajami stanie się jeszcze łatwiejsze, zwłaszcza dla polonijnych pasażerów. Wzrost liczby lotów wpisuje się w strategię dynamicznego rozwoju LOT-u, który w 2024 roku osiągnął rekordowe wyniki finansowe i operacyjne.

ciąg dalszy ➔ str. 23



LOT zaprasza na pokład! Na lato 2025 narodowy przewoźnik zapowiada rekordową liczbę rejsów między Polską a Stanami Zjednoczonymi, w tym nowe kierunki – Atlanta i Waszyngton

**SKORZYSTAJ Z REKORDOWO NISKICH STÓP PROCENTOWYCH**

• nowe pożyczki • przefinansowania

Teraz dostępne pożyczki dla osób z niskimi dochodami, słabym kredytem bądź krótkim pobytem w USA.

**NOWOŚĆ: POSIADAMY LICENCJĘ NA FLORYDZIE**

**SKORZYSTAJ Z FEDERALNEGO PROGRAMU FHA!**

**NISKIE %%%**

**EMPIRE HOME LOANS**

MONIKA KACZMAREK - OWNER  
 860-997-9988  
 NMLS #113183 Broker Only. Not a Lender.

1880 Silas Deane Hwy  
 Rocky Hill, CT 06067  
 Tel. (860) 757-3832

**KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI!**

Najnowsze oferty na str. 26-27 oraz na [www.valleyfinehomes.com](http://www.valleyfinehomes.com)

BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices

**MYŚLISZ O SPRZEDAŻY W 2025 ROKU?**

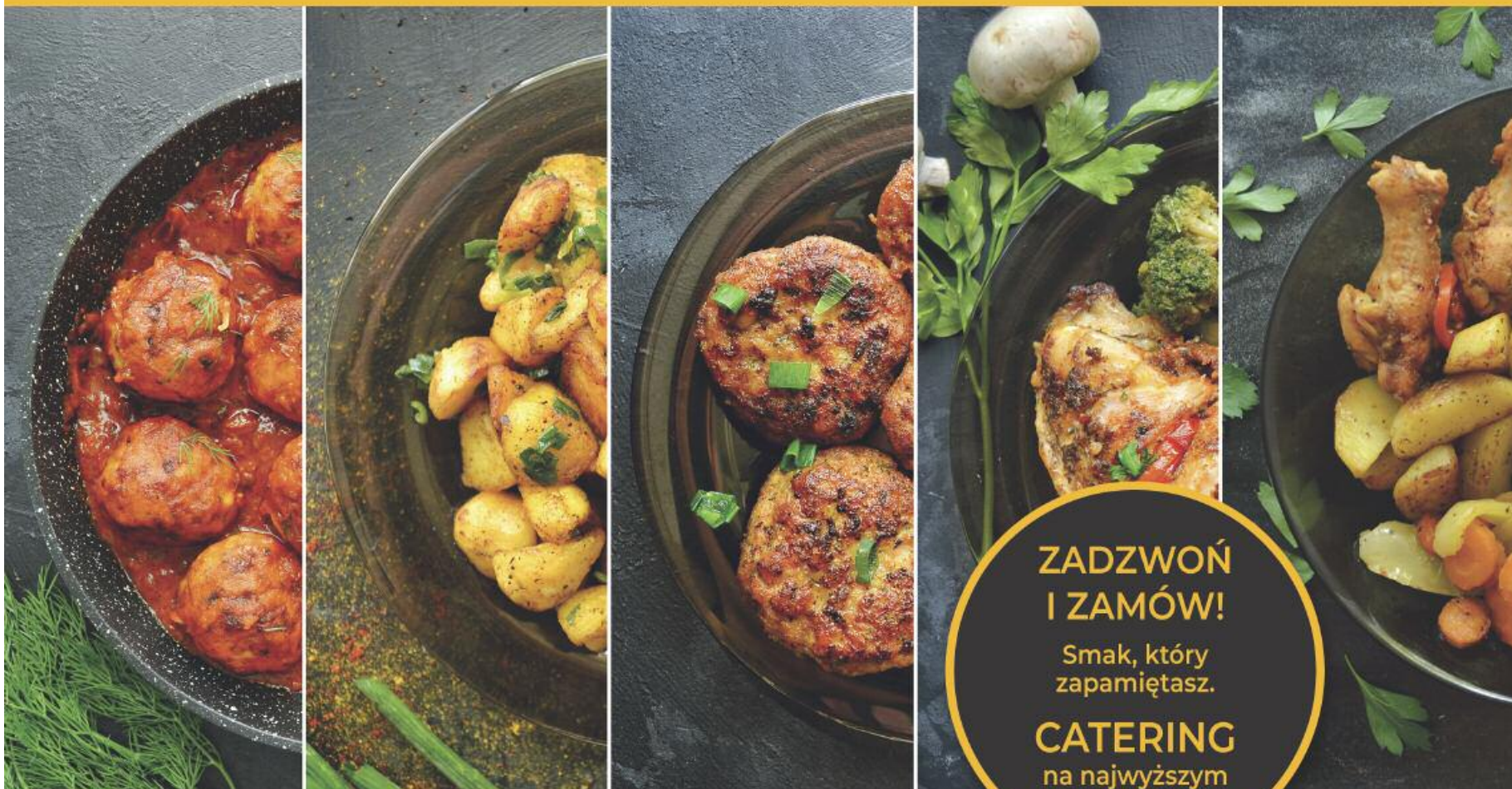
Zadzwoń i skorzystaj z bezpłatnej konsultacji jeszcze dziś!

**860 874 6646**

Agent Jacek Mikołajczyk



Tradycja dobrego smaku...  
...teraz w Twoim domu!



**ZADZWOŃ  
I ZAMÓW!**

Smak, który  
zapamiętasz.

**CATERING**  
na najwyższym  
poziomie!

**Urządzasz przyjęcie? Spodziewasz się gości?**

Oferujemy bogate menu z szerokim wyborem dań i przystawek, również kuchnia polska.

Odbiór osobisty, dostawa oraz catering z pełnym serwisem dostępne z różnorodnymi opcjami dań ciepłych i zimnych.

Obsługujemy także wesela!

895 Meadow Street  
Chicopee, MA 01013  
Tel. 413-594-8768

# ONE TRAVEL

travel you will love

**TWOJA ZAUFANA, WIELOUSŁUGOWA  
POLSKA AGENCJA!**

*Służymy Polonii od 25 lat!*

Przekonaj się,  
dlaczego jesteśmy  
**#1 w New Britain!\***

\*wg sondaży New Britain Herald



**ZAPISZ SIĘ U NAS ABY  
JAKO PIERWSZY  
DOSTAWAĆ INFORMACJE  
NA TEMAT NAJLEPSZYCH CEN  
NA WIOSNĘ I LATO!**

## POLECAMY SZEROKĄ GAMĘ USŁUG:



BILETY  
LOTNICZE



SPRAWY  
KONSULARNE



PAKIETY  
WAKACYJNE



NOTARIUSZ  
I APOSTILLE



TŁUMACZENIA  
DOKUMENTÓW



WYSYŁKA  
PACZEK I \$



ZDJĘCIA  
PASZPORTOWE



TRANSPORT  
NA LOTNISKA



WYJAZDY DO  
KONSULATU



SPRAWY  
IMIGRACYJNE



- Odbieramy paczki do Polski z domu klienta  
Zadzwoń po więcej detali
- Wycieczki grupowe do Polski
- Transport na lotniska
- Planujesz w tym roku wyjazd do Polski?  
Zadzwoń i zapytaj o bieżące promocje na bilety lotnicze

**Nowość!**

Oferujemy  
ubezpieczenie na  
podróż - travel  
insurance



113 Broad Street, New Britain, CT06053

tel. 860-827-1244 | fax 860-827-8088 | e-mail: [contact@onetravelllc.com](mailto:contact@onetravelllc.com)

## WSTĘP



**MARCIN BOLEC**  
REDAKTOR  
NACZELNY

**T**rwający Wielki Post i nadchodząca Wielkanoc skłaniają do refleksji nad znaczeniem wiary w naszym życiu oraz związanymi z nią tradycjami. Myśląc o tym, nie sposób nie zauważyć wyzwań, przed którymi stoją polskie parafie w Stanach Zjednoczonych. Odchodzą starsze pokolenia, dla których wiara była nie tylko fundamentem, ale i nieodłącznym elementem polskiego dziedzictwa. Młodsze pokolenia często borykają się z kryzysem wiary lub tłumaczą brak zaangażowania codziennymi obowiązkami. Jednak to właśnie zaangażowanie parafian jest kluczowe dla przetrwania polskich kościołów, które pełnią rolę nie tylko duchową, ale także kulturową i społeczną.

Na łamach „Białego Orła” wielokrotnie pisaliśmy o zamykanych polskich parafiach i burzonych świątyniach, których utrzymanie stało się niemożliwe. Każda taka strata to nieodwracalna utrata dziedzictwa polskiej społeczności w USA. To na nas spoczywa odpowiedzialność za to, co pozostawili nam przodkowie – abyśmy mieli co przekazać przyszłym pokoleniom.

Dlatego za tak budujące uważam to, co dzieje się w niewielkim miasteczku Dudley w stanie Massachusetts. Istniejąca tam parafia św. Andrzeja Boboli już wkrótce zostanie podniesiona do rangi sanktuarium św. Andrzeja Boboli – pierwszego takiego miejsca w Stanach Zjednoczonych poświęconego kultowi Patrona Polski. Oficjalna uroczystość odbędzie się w maju br. i zgromadzi wielu

gości z USA oraz z Polski. Ale dla mnie historia tej parafii jest przykładem, że nawet w najtrudniejszych chwilach można znaleźć nadzieję i siłę do działania. Na naszych łamach oraz na portalu [www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com) możecie znaleźć Państwo więcej wiadomości o tej inicjatywie – mam nadzieję, że będzie ona dla Was inspiracją. W czasach, gdy tak wiele polonijnych organizacji zmaga się z trudnościami, wręcz walcząc o przetrwanie – niech to będzie dowodem, że pasja, zaangażowanie i serce są w stanie nie tylko ocalić nasze dziedzictwo, ale i je rozwinąć, wzbogacić i pokazać z dumą całemu społeczeństwu.

Podniesienie parafii do rangi sanktuarium będzie miało znaczenie nie tylko dla samego Dudley, ale dla całej Polonii w USA. Może stać się miejscem pielgrzymek, symbolem nadziei i duchowego odrodzenia. Wkrótce Dudley odwiedzi ks. prałat Józef Niżnik z Sanktuarium św. Andrzeja Boboli w Strachocinie w Polsce. Przed oficjalnym ustanowieniem sanktuarium planowany jest szereg wydarzeń modlitewnych i wspólnotowych. Ks. Korcz aktywnie szerzy przesłanie Patrona Polski, odwiedzając parafie w różnych częściach USA, w tym także w Chicago.

Mam nadzieję, że ta historia przypomina nam wszystkim, jak ważne jest pielęgnowanie naszego dziedzictwa i wspieranie polskich parafii. Ich przetrwanie zależy od nas – od naszego zaangażowania, obecności i wsparcia. To my decydujemy o tym, co pozostanie dla przyszłych pokoleń.

## PLUS, MINUS



## KONGRES 60 MILIONÓW

Kongres 60 Milionów przyciągnął do Miami liczne grono polonijnych liderów, biznesmenów z Polski i USA oraz przedstawicieli świata sztuki i nauki. Kolejna udana edycja tego wydarzenia udowadnia, że takie inicjatywy są potrzebne i mogą odnieść sukces.



## THOMAS ROSE

Nowy ambasador USA w Polsce skrytykował pomysł podatku cyfrowego, który miałyby płacić największe firmy technologiczne, i zagroził Polsce „działaniami odwetowymi” Donalda Trumpa, co brzmi niczym hipokryzja zwłaszcza w kontekście licznych ceł wprowadzanych przez tego ostatniego...

## KURSY WALUT:

1 USD = 3.85 PLN | 1 PLN = 0.26 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



## WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com)

Toll Free: (800) 668-0667

[www.whiteeaglenews.com](http://www.whiteeaglenews.com)

[www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com)  [Facebook.com/BialyOrzel24](https://www.facebook.com/BialyOrzel24)

## Managing Partner &amp; Director of Sales

Darek Barcikowski – [publisher@whiteeaglenews.com](mailto:publisher@whiteeaglenews.com)

## Managing Partner &amp; Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – [editor@whiteeaglenews.com](mailto:editor@whiteeaglenews.com)

**Director of Operations & Associate Editor:** Joanna Szybiak

**Reporters:** Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda

**Contributors:** Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

**Editorial Assistant & HR Manager:** Alicja Dębek

**Sales Support Coordinator:** Maria Sottys

**Circulation Manager:** Anna Górecka

**Media Planner:** Izabela Wróblewski

**Graphics:** Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

**Advertising:** Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.



Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Utwór powstał w ramach dofinansowania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwo Spraw Zagranicznych, z siedzibą w Warszawie, w ramach inicjatywy „Polonia i Polacy za Granicą 2023”. Zarezerwowane są prawa autorskie i prawa pokrewne do utworu.



# STOMATOLOGIA Kosmetyczna i Rodzinna

## Moja obietnica dla Ciebie

„W moim gabinecie zawsze dostaniesz więcej. Więcej uwagi, więcej opieki, więcej usług, bardziej naturalne rezultaty. Wybierając mój gabinet, wybierasz wszystko, co najlepsze, bez kompromisów.”

Dr. Elżbieta Basil



📍 411 Osgood Avenue, New Britain 📍 10 North Main St., West Hartford  
Zadzwoń dzisiaj! 860-225-2121 | [DoctorBasil.com](http://DoctorBasil.com)



## Medicare

Bezpłatna pomoc w :

- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Access Health
- Szara karta
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

## RAYMOND SENIOR PLANNING

NEW BRITAIN  
195 West Main Street

SOUTHINGTON  
360 N. Main St., Suite 5

Zapraszamy codziennie od 9 do 4. Dostępne spotkania w soboty.

[www.raymondseiorplanning.com](http://www.raymondseiorplanning.com) E-mail: [Raymondseiorplanning@gmail.com](mailto:Raymondseiorplanning@gmail.com)

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA, NY, SC oraz FL. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

BEZPŁATNA KONSULTACJA, DZWOŃ PO POLSKU!

📞 203-699-2611 📞 860 270 0840

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800 MEDICARE to get information on all of your options.

March 14, 2025

Prezydent Andrzej Duda: Szanujcie to, że sami o sobie stanowimy

# Hołd dla Żołnierzy Wyklętych

**W** Polsce po raz 15. obchodzony był Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych.

W Warszawie hołd bohaterom antykomunistycznego podziemia, którzy po II wojnie światowej przeciwstawili się narzuconemu siłą reżimowi komunistycznemu, oddał prezydent Andrzej Duda.

– Mam nadzieję, że już nigdy nie będziemy musieli walczyć o Polskę. Ale nie będziemy musieli walczyć tylko wtedy, kiedy będziemy silni. O taką wolną, silną, suwerenną Polskę oni walczyli i za nią zginęli – podkreślił prezydent na Powązkach Wojskowych.

Prezydent RP powiedział, że „każdego dnia walczymy o to, by zatrzymać pochód cywilizacji śmierci, która chce zniszczyć rodzinę, która chce budować człowieka nowego, niszcząc tradycję, w której przez lata byliśmy wychowani, w której Polska powstała i istniała przez ponad tysiąc lat”.

– Szanujcie to, że sami o sobie stanowimy, ale pamiętajcie, że będzie tak tylko wtedy, gdy będziemy silni i będziemy w stanie obronić



Andrzej Duda uczcił pamięć żołnierzy antykomunistycznego podziemia

się przed zakusami każdego najeźdźcy – apelował Andrzej Duda.

– Jesteśmy częścią wielkiej cywilizacji chrześcijańskiej Europy od momentu chrztu – podkreślał. – Ale przede wszystkim jesteśmy Polakami. Jesteśmy stąd, mamy swoją historię, swoją dumę i mamy swoich bohaterów, którzy za to, by Polska istniała, oddawali życie. Trzeba czynić wszystko, by nikt z nas, ani z kolejnych pokoleń już nie musiał

życia za Polskę oddawać – dodał prezydent RP.

Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych obchodzony jest 1 marca, w rocznicę rozstrzelania przywódców IV Zarządu Głównego Zrzeszenia „Wolność i Niezawisłość” (1 marca 1951 r.). Szacuje się, że komunistyczne władze zamordowały w sumie ok. ośmiu tysięcy żołnierzy.

 TOM

## 5 lat od pierwszego zakażenia koronawirusem

**4 marca 2020 roku stwierdzono w Polsce pierwszy przypadek zakażenia koronawirusem. Pacjent pochodził z województwa lubuskiego, został zdiagnozowany kilka dni po przyjeździe z Niemiec. W szpitalu spędził dwa tygodnie.**

W tamtym czasie światowe statystki mówiły o ponad 80 tys. potwierdzonych przypadków zakażeń wirusem SARS-CoV-2, z którym po raz pierwszy zetknięto się pod koniec 2019 r. w chińskim Wuhan. O zgonach na początku marca 2020 r. informowano w kontek-

ście Chin, Iranu, Korei Południowej, Japonii, ale także Europy – Włoch i Francji.

W Polsce do końca miesiąca stwierdzono już ponad 2.5 tysiąca zakażeń. Pierwszy zgon osoby zakażonej koronawirusem potwierdzono 12 marca. Zmarła 57-letnia kobieta, która leżała pod respiratorem w szpitalu w Poznaniu. Stan epidemii wprowadzono 20 marca 2020 roku. Obowiązywał zakaz zgromadzeń powyżej dwóch osób, ograniczenia w przemieszczaniu się, zamknięto szkoły i uczelnie wyższe. Z czasem wprowadzono kolejne obostżenia.

Jesienią 2020 r. rozpoczęła się druga fala pandemii. Obowiązywał nakaz noszenia maseczek w miejscach publicznych, zamknięto restauracje, baseny, sanatoria, kina i teatry itd. Nauka nadal odbywała się zdalnie. W szczycie zachorowań w szpitalach leżało wtedy ok. 30 tys. zakażonych i ponad 3 tys. osób pod respiratorami.

Od 4 marca 2020 r. potwierdzono w Polsce ok. siedmiu mln przypadków zakażeń koronawirusem. Zmarło ponad 120 tys. osób. Od początku br. roku zanotowano ponad 13 tys. potwierdzonych zakażeń.

 TOM

## Edukacja zdrowotna w miejsce wychowania do życia w rodzinie

### Nowe przedmioty w polskiej szkole

**Minister Edukacji Barbara Nowacka podpisała projekty rozporządzeń w sprawie podstawy programowej przedmiotów: edukacja obywatelska i edukacja zdrowotna. Oba będą nauczane w szkołach od 1 września 2025 roku.**

Ministerstwo podkreśliło, że celem przedmiotu edukacja obywatelska jest „przygotowanie uczniów do świadomego i odpowiedzialnego zaangażowania obywatelskiego w społeczeństwie demokratycznym”. Dodano, że przedmiot będzie „budował i wzmacniał postawy patriotyczne młodych ludzi, oparte na poczuciu tożsamości i dumie z przynależności do wspólnoty, troski o małą i dużą ojczyznę, poczuciu odpowiedzialności za jej kształt”.

Edukacja zdrowotna to przedmiot nieobowiązkowy, który zastąpi wychowanie do życia w rodzinie. Będzie realizowany w szkołach podstawowych w klasach IV-VIII oraz w szkołach ponadpodstawowych: w liceum ogólnokształcącym, technikum oraz branżowej szkole I stopnia. – Głównym celem przedmiotu jest kształtowanie kompetencji uczniów związanych z całościową dbałością o zdrowie oraz budowanie potencjału zdrowotnego własnego i otoczenia – wyjaśnił resort.

Poinformowano, że wymagania szczegółowe ujęte zostały w 11 działach tematycznych: wartości i postawy, zdrowie fizyczne, aktywność fizyczna, odżywianie, zdrowie psychiczne, zdrowie społeczne, dojrzewanie (tylko w szkołach podstawowych), zdrowie seksualne, zdrowie środowiskowe, internet i profilaktyka uzależnień, system ochrony zdrowia (tylko w szkołach ponadpodstawowych).

– Przedmiot edukacja zdrowotna będzie nieobowiązkowy, tj. rodzice lub pełnoletni uczniowie będą mogli zgłosić dyrektorowi szkoły w formie pisemnej rezygnację z udziału w tych zajęciach – zaznaczyło MEN. Zajęcia będą odbywać się w wymiarze 1 godziny tygodniowo.

 TOM

 MEN.pl



– Edukacja obywatelska ma przygotować uczniów do odpowiedzialnego zaangażowania w społeczeństwie demokratycznym – mówi Barbara Nowacka

Bez pracy pozostaje mniej niż pół miliona Polaków

# Polska z najniższym bezrobociem w UE

**P**olska z najniższym bezrobociem w Unii Europejskiej. W tych trudnych czasach każda dobra wiadomość jest na wagę złota – napisał na platformie X premier Donald Tusk, odnosząc się do danych Eurostatu.

Eurostat poinformował, że stopa bezrobocia w Polsce, po dostosowaniu

sezonowym, w styczniu wyniosła 2.6 proc. wobec 2.7 proc. w grudniu bieżącego roku. W Unii Europejskiej taką samą wartość odnotowano tylko w Czechach (też 2.6 proc.). Zgodnie z tymi danymi w styczniu tego roku w Polsce było 464 tys. bezrobotnych wobec 474 tys. w poprzednim miesiącu.

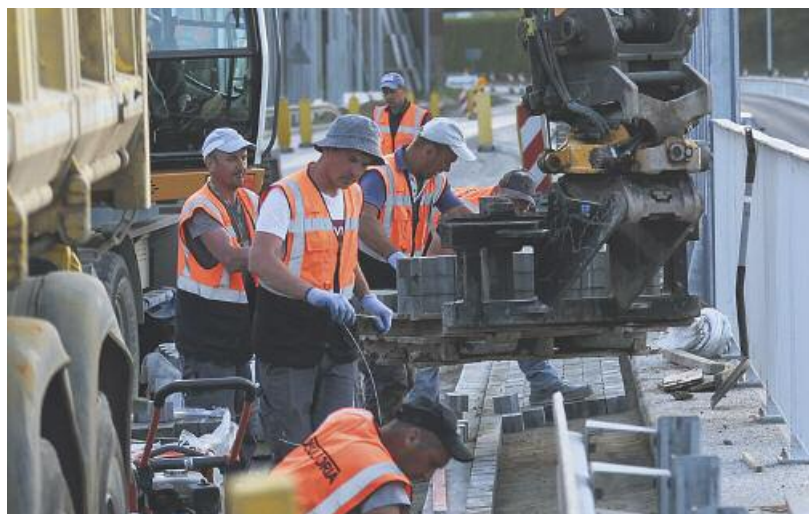
Jak podał Eurostat, najwyższe bezrobocie odnotowano w Hiszpanii (10.4 proc.), Szwecji (8.9 proc.), Grecji (8.7 proc.) oraz Finlandii (8.7 proc.). W całej Unii Europejskiej stopa bezrobocia w tym ujęciu wyniosła w styczniu 5.8 proc., a w strefie euro 6.2 proc.

W styczniu w Unii Europejskiej bez pracy było 12 mln 824 tys. osób, z czego 10 mln 655 tys. w strefie euro. W stosunku do grudnia wartości te spadły odpowiednio o 8 tys. i 42 tys. W ujęciu rok do roku liczba bezrobotnych spadła o 510 tys. w UE i o 547 tys. w strefie euro.

Unijny urząd statystyczny podał również dane dot. bezrobocia wśród osób młodych, poniżej 25. roku życia. W Polsce w styczniu było to 10.4 proc., a średnia unijna wyniosła 14,6 proc. Najwyższy wskaźnik odnotowano w Hiszpanii – wyniósł 25.3 proc., a najniższy – w Niemczech (6.4 proc.).

W opracowaniu podano również wartości stopy bezrobocia według płci. Wśród kobiet w UE wyniosła ona 6.0 proc., a wśród mężczyzn – 5.6 proc. W Polsce było to odpowiednio 2.8 proc. wśród kobiet i 2.6 proc. wśród mężczyzn.

 facebook



Na przełomie roku w Polsce liczba bezrobotnych spadła o ok. 10 tysięcy osób

 TOM

U honorowano polskiego zdobywcę Oscara

## Orzeł dla Allana Starskiego

Allan Starski, zdobywca Oscara za scenografię do filmu Stevena Spielberga „Lista Schindlera”, został laureatem Polskiej Nagrody Filmowej Orły 2025 za osiągnięcia życia. Starski odebrał statuetkę podczas gali, która odbyła się w Teatrze Polskim w Warszawie.

Allan Starski, który 1 stycznia skończył 82 lata, jest absolwentem Wydziału Architektury Wnętrz Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W 1969 r. rozpoczął pracę jako scenograf filmowy w Zespołach Polskich Producentów Filmowych. Pracował przy filmach m.in. Andrzeja Wajdy, Krzysztofa Kieślowskiego, Agnieszki Holland, Romana Polańskiego i Władysława Pasikowskiego.

W 1979 r. wraz z Marią Osiecką-Kuminek otrzymał Brązowe Lwy Gdańskie za scenografię do filmu Andrzeja Wajdy „Panny z Wilka”. W 1993 r. wraz ze scenografem Ewą Braun został laureatem Oscara za scenografię do filmu Stevena Spielberga „Lista Schindlera”.

W 2000 r. otrzymał Orła za scenografię do „Pana Tadeusza” Andrzeja Wajdy. Tę samą nagrodę dostał w 2003 r. za scenografię do „Pianisty” Romana Polańskiego oraz w 2013 r. za scenografię do „Pokłosa” Władysława Pasikowskiego. Jego praca przy „Pianiście” została także wyróżniona Cezarem.

W 2014 r. Starskiego uhonorowano Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. W 2023 r. odebrał Platynowe Lwy za całokształt twórczości podczas Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni.

Poprzednimi laureatami Orła za osiągnięcia życia byli m.in.: Andrzej Wajda (2000), Roman Polański (2003), Kazimierz Kutz (2004), Jerzy Hoffman (2006), Danuta Szaflarska (2013), Franciszek Pieczka (2015), Janusz Gajos (2016), Maja Komorowska (2020), Jan A.P. Kaczmarek (2023) i Agnieszka Holland (2024).

 TOM

Pianiści i pianistki z blisko 30 krajów będą rywalizować w Warszawie

## Wybrano kandydatów do Konkursu Chopinowskiego

171 pianistek i pianistów z 28 krajów zakwalifikowało się do eliminacji XIX Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina. Odbędą się w dniach od 23 kwietnia do 4 maja w Sali Kameralnej Filharmonii Narodowej w Warszawie.

Do Komisji Kwalifikacyjnej, na czele której stanął prof. Wojciech Światała, napłynęła rekordowa liczba 642 zgłoszeń z 54 krajów. Najliczniejsze grupy w kwalifikacjach stanowią reprezentanci: Chin (ponad

60 uczestników), Korei Południowej, Japonii, Polski, Kanady i Włoch. W przesłuchaniach eliminacyjnych wezmą także udział reprezentanci z Brazylii, Tajlandii, Maleszji, Uzbekistanu i Kazachstanu.

Na liście uczestników eliminacji znalazło się siedmiu Polaków: Michał Basista, Bartłomiej Kokot, Julia Łozowska, Maria Moliszewska, Jehuda Prokopowicz, Mateusz Tomica, Jan Widlarz. Czterech pianistów wystąpi pod neutralną flagą.

Jury eliminacji wybierze ok. 80 pianistów, którzy wystąpią w kon-

kursie. Rozpocznie się on 2 października. Zwycięzca ogłoszony zostanie 20 października. W nagrodę otrzyma 60,000 euro i złoty medal. Puła nagród wynosi ponad 240 tysięcy euro.

Polscy pianiści czterokrotnie zwyciężyli w konkursie. Byli to Halina Czerny-Stefańska (1949, ex aequo), Adam Harasiewicz (1955), Krystian Zimerman (1975) oraz Rafał Blehacz (2005). W 2021 roku triumfował Kanadyjczyk Bruce Liu.

 TOM

– Muzyka Chopina łączy nas wszystkich – Polaków i ludzi z całego świata – powiedziała ministra Hanna Wróblewska



Prezydent RP Andrzej Duda spotkał się w Nowym Jorku z szefami Westinghouse i Bechtel

# Dziejowa potrzeba

**P**odczas kilkudniowego pobytu w USA prezydent Andrzej Duda spotkał się z kierownictwem firm Westinghouse i Bechtel. To główni wykonawcy projektowanej w Polsce elektrowni jądrowej.

– Mam nadzieję, że w niedługim czasie, bez przeszkód i bez opóźnień, ta inwestycja powstanie, bo jest nam dziejowo potrzebna. Potrzebujemy energii elektrycznej z własnych źródeł, z własnej produkcji, potrzebujemy suwerenności także w tym obszarze – podkreślił prezydent RP.

Duda wyjaśnił, że konieczność budowy elektrowni wynika m.in. z europejskiej polityki klimatycznej, ale też z rosnących potrzeb, które trudno będzie w inny sposób zaspokoić.

Pierwsza w Polsce elektrownia jądrowa Lubiato-Kopalino na Pomorzu ma powstać w technologii AP1000 i składać się z trzech bloków. Inwestorem i operatorem elektrowni jest należąca do Skarbu Państwa spółka Polskie Elektrownie Jądrowe. Zgodnie z harmonogramem budowa ma się rozpocząć w 2026 roku, a pierwszy blok o mocy elektrycznej 1250 MW brutto ma zostać uruchomiony w 2033 roku.

We wrześniu ub.r. Andrzej Duda gościł przedstawicieli firmy Westinghouse



prezydent.pl

– Ta inwestycja jest nam dziejowo potrzebna – mówił w Nowym Jorku prezydent RP

i Bechtel w Warszawie, a przed rokiem złożył wizytę w Elektrowni Atomowej im. Alwina W. Vogtle w stanie Georgia. Funkcjonuje ona w tej samej technologii co planowana polska elektrownia. – Podpisaliśmy memorandum w sprawie

energetyki nuklearnej w czasie konferencji klimatycznej COP 28 w Dubaju. Będę tego pilnował, pytał rząd, na jakim etapie są najważniejsze inwestycje – dodał wówczas Andrzej Duda.

TOM

85 lat temu Moskwa zdecydowała o losie polskich jeńców

# Oddano hołd ofiarom zbrodni katyńskiej

**W Bykowni pod Kijowem, jedynym dostępnym obecnie cmentarzu katyńskim, uczczono pamięć pomordowanych przez NKWD polskich jeńców wojennych. W 85. rocznicę podjęcia przez Moskwę zbrodniczej decyzji hołd ofiarom oddała delegacja z Polski i przedstawiciele rządu Ukrainy.**

Uroczystościom, zorganizowanym przez Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych z udziałem delegacji rządowej, przewodził szef UdSKIOR Lech Parell, który reprezentował premiera Donalda Tuska. Uczestniczyli w nich m.in. ministrowie kultury Polski i Ukrainy, Hanna Wró-

lewska i Mykoła Toczycki. – Przyjechaliśmy tutaj, by uhonorować wszystkie ofiary tej zbrodni, a robimy to w dzień 5 marca przypadkowo. To właśnie tego dnia, 85 lat temu, Biuro Polityczne sowieckiej partii komunistycznej podjęło decyzję o wymordowaniu polskich jeńców wojennych, pojmanyh po 17 września 1939 roku i przetrzymywanych w szeregu obozów jenieckich i więzień – powiedział podczas uroczystości Parell.

– Chcemy, aby ten dzień był zawsze pamiętany. Aby nie uszło niczyjej uwadze to, że zbrodnia katyńska była przemyślanym, szczegółowo uargumentowanym i zaplanowanym mordem. W sensie technicznym i politycznym. Mordem, w którym krew na

rękach ma przede wszystkim całe kierownictwo ówczesnej Rosji – podkreślił.

Minister kultury Ukrainy Mykoła Toczycki zwrócił uwagę, że sowieci nie tylko zamordowali obywateli polskich z listy katyńskiej, ale chcieli też zniszczyć pamięć o nich.

– Chylimy czoła przed dziesiątkami tysięcy ofiar totalitarnego reżimu sowieckiego. Oficerowie, przedstawiciele polskiej inteligencji, prawnicy, dziennikarze, inżynierowie, naukowcy, nauczyciele, lekarze. Pochowani tutaj, w bykowniańskim lesie, zostali straceni podwójnie. Ginęli z rąk katów NKWD, których drugim zamiarem było zabicie pamięci o nich – powiedział.

TOM

## Polski pawilon na targach na MWC w Barcelonie Promocja technologii

Polska po raz pierwszy przedstawiła swój pawilon na targach MWC w Barcelonie. To jedna z największych imprez technologicznych na świecie, na której dominuje oferta firm z USA i Chin. Impreza zgromadziła 2,700 wystawców.

Poszczególne państwa prezentowały ofertę w ośmiu halach centrum kongresowego Fira Gran Via. Polski pawilon umiejscowiono w hali nr 7. Obok znalazły się pawilony Belgii, Malezji czy południowokoreańskiej prowincji Gyeonggi.

– Cieszymy się, że mamy okazję się zaprezentować. Sądzimy, że to inicjatywa, która może pomóc w budowie rozpoznawalności – mówił Adam Jac, członek zarządu Nexio Management, firmy, która w pawilonie zaprezentowała robota. Ma być wykorzystywany do celów marketingowych i obsługi klientów w punktach usługowych.

Polska pochwaliła się swoją wersją „dowodu w smartfonie”, którą ma już 9 mln Polaków. Aplikacja mObywatel w pierwszej połowie roku zmieni design, tak aby kategorie poszczególnych dokumentów i usług były lepiej uszeregowane. A w przyszłości użytkownikom ma wspierać również wmontowany w aplikację wirtualny asystent.

W sumie wytypowano 10 firm, które wystąpiły pod szyldem krajowych technologii. Do największych i powszechnie kojarzonych należały znane m.in. z obsługi informatycznej polskich instytucji państwowych Assecos, Cyfrowy Polsat czy toruński producent urządzeń pomiarowych Apator.

Podczas MWC można było znaleźć też inne ślady polskiej obecności – resort cyfryzacji wyliczył, że na targach pokazało się 40 „naszych firm”.

TOM

kombatanci.gov.pl



Po zbrodniczej decyzji Moskwy NKWD wymordowała 22 tysiące polskich jeńców wojennych



Donald Tusk: Europa będzie się zbroić szybciej, mądrzej, efektywniej

# Premier na szczycie w Brukseli

**S**zybkie zbrojenie się Europy i dalsze wsparcie dla Ukrainy były najważniejszymi tematami nadzwyczajnego posiedzenia Rady Europejskiej, w którym wziął udział premier Donald Tusk.

Zebrani w stolicy Belgii liderzy przyjęli jednogłośnie konkluzję w sprawie obronności, dając tym samym zielone światło dla planu „ReArm Europe”. Zakłada on



W Brukseli Donald Tusk spotkał m.in. Victora Orbana, premiera Węgier

m.in. pakiet pożyczek w wysokości 150 mld euro na zbrojenia. 26 państw członkowskich wyraziło także niezachwiane poparcie Unii Europejskiej dla walczącej Ukrainy.

– Straciliśmy jako Europa dużo czasu, ale wszystko się zmieniło. Mówię zarówno o propozycji Komisji, jak i determinacji wszystkich moich rozmówców. [...] Jako Europa będziemy zbroić się szybciej, mądrzej, efektywniej niż Rosja – zadeklarował Donald Tusk.

Rada Europejska zapisała w konkluzjach, że ochrona lądowych, powietrznych i morskich granic UE przyczynia się do bezpieczeństwa całej Europy. Ma to szczególne znaczenie w przypadku wschodniej granicy, która nieustannie narażona jest na zagrożenia ze strony Rosji i Białorusi.

W najbliższym czasie Polska będzie zabiegać także o zwiększenie obecności wojsk europejskich i NATO przy wschodniej granicy.

– Mówimy dużo o gwarancjach bezpieczeństwa dla Ukrainy, ale żeby naprawdę komuś dawać gwarancję bezpieczeństwa, trzeba być samemu bezpiecznym. Dlatego pierwsze, co powinniśmy robić także w Europie, to w pełni zabezpieczyć granice europejskie, szczególnie z Rosją i Białorusią, morze, głównie Bałtyk, przestrzeń powietrzną i cyberprzestrzeń – wskazywał szef rządu.

 TOM

Amerykański aktor odkrył na nowo historię swej rodziny

# Jesse Eisenberg obywatelem Polski

Jesse Eisenberg, znany amerykański aktor, otrzymał polskie obywatelstwo. Nadał mu je podczas swej wizyty w USA prezydent Andrzej Duda. Uroczystość odbyła się w polskim przedstawicielstwie przy ONZ w Nowym Jorku.

– Cieszę się, że jestem Europejczykiem, ale jeszcze bardziej tym, że jestem obywatelem Polski – powiedział aktor, który ma polsko-żydowskie korzenie, a jego przodkowie wyemigrowali do USA z Polski i Ukrainy

– Cieszę się, że ludzie ze świata, zza oceanu, pamiętają o swoim pochodzeniu, o tym, że ich przodkowie wywodzą się z Rzeczypospolitej i chcą związać się z naszym krajem – mówił prezydent Andrzej Duda.

Eisenberg to amerykański aktor, znany m.in. z roli założyciela Facebooka Marka Zuckerberga w filmie „The Social Network”. W ubiegłym roku do kin trafił, kręcony w Lublinie, film „Prawdziwy ból”, wyreżyserowany przez Eisenberga, który zagrał w nim także główną rolę. Jego partner w tej produkcji, Kieran Culkin, to świeżo upieczony laureat Oscara za najlepszą rolę drugoplanową.

Sam Eisenberg wielokrotnie podkreślał swoje zainteresowanie i bliską więź z Polską. W ubiegłym roku aplikował o polskie obywatelstwo. Jak tłumaczył, jego rodzina – mimo że żyła na terenach Rzeczypospolitej wielokrotnie dłużej niż w Ameryce – po migracji do USA nie przywiązywała wagi do swojej historii. Dopiero on postanowił odkryć ją na nowo oraz „ponownie nawiązać więź z krajem przodków”.

 TOM

Sikorski omówił wiele tematów z gościem z Dalekiego Wschodu

# Polska i Korea mają wspólny plan

Radosław Sikorski i Czo Te Jeol, szefowie MSZ Polski i Korei Płd., podpisali w Warszawie plan działań do 2028 roku w ramach łączącego oba kraje partnerstwa strategicznego. Plan dotyczy m.in. współpracy obronnej, gospodarczej i politycznej.

Sikorski podkreślił na konferencji, że Polska i Korea Płd. połączone są strategicznym partnerstwem od 2013 roku. Zaznaczył, że znacząca część rozmów poświęcona była sytuacji międzynarodowej. Poruszono kwestię rosyjskiej agresji na Ukrainę, omówiono sytuację w regionie Azji i Pacyfiku.

Szef MSZ ocenił, że dyskusja była wysoce efektywna i podkreślił znaczenie współpracy w sferze obronności, gdzie „w szczególności podstawową rolę odgrywają zakupy woj-

skowe, takie jak na przykład czołgi K2, haubice K9 Thunder, artyleria raketowa K239 czy samoloty FA-50”.

– Jesteśmy największym na świecie odbiorcą uzbrojenia z Republiki Korei i ze względu na położenie geograficzne możemy służyć jako przykład wdrażania koreańskich systemów oraz potencjalne centrum logistyczno-techniczne na Europę – mówił szef polskiej dyplomacji.

Rozmawiano także o m.in. rozszerzeniu dostępu do rynku koreańskiego dla polskich produktów rolniczych i żywnościowych, jak również produktów i projektów strategicznych i energetycznych. Sikorski dodał, że Korea Płd. jest drugim największym inwestorem spoza Unii Europejskiej w Polsce i największym z Azji.

 TOM



Radosław Sikorski i Czo Te Jeol rozmawiali m.in. o sytuacji międzynarodowej



# W OBIEKTYWIE

## CLAREMONT, CA – 12 lutego



KG w LA

Konsul generalna RP w Los Angeles Paulina Kapuścińska (druga od lewej) na zaproszenie Centrum Unii Europejskiej w Kalifornii na Uniwersytecie w Claremont zaprezentowała priorytety polskiej rezydencji w Radzie UE.

## GREENPOINT, NY – 27 lutego



piłsudski.org

Institut Piłsudskiego w Ameryce odwiedził Radosław Pawłowski, kierownik oddziału Popularyzacji Zasobu Archiwalnego Archiwum Akt Nowych w Warszawie. Na zdj. z prezesa Instytutu dr Iwoną Korgą.

## PANNA MARIA, TX – 27 lutego



Facebook

Europoseł i Ślązak Łukasz Kohut odwiedził miejscowość Panna Maria, gdzie w połowie XIX w. dotarli śląscy osadnicy i wręczył przedstawicielom Fundacji Leopolda Moczygemby oryginalną flagę Górnego Śląska.

## TAMPA, FL – 27 lutego



Bożena Gąsior

Dzięki stowarzyszeniu Polish Slavic Student Association działającemu na University of Tampa amerykańska młodzież akademicka miała okazję poznać słodką, polską tradycję związaną z Tłustym Czwartkiem.

## WASZYNGTON, DC – 27 lutego



Ambasada RP

Na International Showcase The Air & Space Forces Spouse Club w Waszyngtonie nie zabrakło polskiego stoiska, na którym można było znaleźć m.in. ciekawe książki i albumy promujące polską kulturę i historię.

## CHICAGO, IL – 1 marca



ZPPA – Edward Helegda

W Domu Podhalan – siedzibie Związku Podhalan w Północnej Ameryce – odbyły się obchody Dnia Pułaskiego, podczas których przypomniano sylwetkę bohaterskiego generała i jego zasługi dla Polki i Ameryki.

## CHICAGO, IL – 2 marca



KPRP

Andrzej Duda wraz z małżonką Agatą Kornhauser-Dudą przebywał na przełomie lutego i marca w USA. W Copernicus Center polska para prezydencka spotkała się z lokalną Polonią z Chicago i okolic.

## GLIWICE, POLSKA – 7 marca



Facebook

W Polsce rozdano nagrody dla artystów, których utwory były najczęściej grane w stacjach radiowych. Mieszkająca w Chicago wokalistka K/ĘYRA która zdobyła złotą płytę za singiel „Sour”.

## STERLING HEIGHTS, MI – 8-9 marca



Polish Weekly – Alicja Karlic

„Kaziuki” to wydarzenie organizowane przez lokalną organizację harcerską w sali parafialnej kościoła Matki Bożej Częstochowskiej. Bazar połączony jest z ciekawymi zajęciami oraz konkursami, m.in. na najlepszy bigos!

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com).

## Słoneczna Floryda dla Ciebie!



Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort



**Mario Mlotkowski**  
REALTOR / PUBLIC NOTARY  
(941) 822-1688  
www.941HomesForSale.com  
Gallery Properties International

*Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.*

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Floryde
- Nieruchomości bankowe ■ Biznesy
- Działki budowlane ■ Inwestycje

## NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

### KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



### Agata Bulanda PA preferred SHORE

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 MÓWIĘ PO POLSKU

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com



SL 3123922



Zapraszamy do współpracy **NOWYCH AGENTÓW**



Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

## POLAMER

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?

Wyślij z domu na

[send.polamerusa.com](http://send.polamerusa.com)

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty
- zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY

167 Greenpoint Ave.  
Tel. 718-349-1319

■ MASPETH - NY

64-02 Flushing Ave.  
Tel. 718-326-2260

■ ROSELLE - NJ

275 Cox St. - Magazyn Cargo  
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ

130 Main Ave.  
Tel. 973-779-6613

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie [Polamerusa.com](http://Polamerusa.com) bądź pod 773-774-8855

Czy Twoje **OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE** są bezpieczne i dobrze zarządzane?  
Czy jesteś gotowy na emeryturę?



**BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA** w zakresie MEDICARE i planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

## Aleksandra Mróz

licencjonowany specjalista ubezpieczeń Medicare i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

**Tel. 860-997-3054**

[ola\\_mroz@yahoo.com](mailto:ola_mroz@yahoo.com)

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

Sławomir Bohdziewicz był gotowy, ale jego rywal Joe Jones się nie pojawił

# Zamiast na ring do... aresztu

 Sławomir Bohdziewicz/prywatne archiwum

Byłem w szoku, gdy ta wiadomość do mnie dotarła – powiedział Sławomir „Heavy Hitter” Bohdziewicz. Bokser ze Stamford miał w trakcie gali Ces Boxing Winter Brawl 2025 stoczyć szóstą walkę na zawodowym ringu, ale krótko przed nią Joe Jones, jego rywal, został aresztowany przez policję.

Starcie boksera rodem z Wałbrzycha miało być jedną z 14 walk, które znalazły się w programie gali w Foxwoods Casino. Dwie godziny przed terminem stało się jasne, że do pojedynku nie dojdzie. – Najpierw pojawiła się informacja, że Joe jest nieobecny, bo zapomniał spodenek, a potem dowiedzieliśmy się, jak jest naprawdę – mówi polski pięściarz, który na zawodowym ringu wygrał wszystkie 5 walk.

Problemy pojawiły się już dzień przed, na wazeniu. Okazało się że Joe Jones (bilans 14-13-1, 197 cm) ma za dużo kilogramów. – Byliśmy umówieni na 195 funtów, a on ważył 211. Po negocjacjach zgodziłem się na walkę, ale rywal otrzymał karę i część jego wypłaty przeszła na moje konto – opisuje Sławomir Bohdziewicz, który dzień później nie doczekał się już spotkania z bokserem z Virginii.

– Nie są to potwierdzone informacje, ale słyszałem, że Joe miał napaść na matkę swej byłej żony czy dziewczyny.

Sławomir Bohdziewicz zarobił bez walki, ale nie chce, aby taka sytuacja się powtórzyła



Podobno porwał dziecko. Ile w tym prawdy, nie wiem – zaznacza „Heavy Hitter”. Starcie z bardziej otrzaskanym przeciwnikiem miało być dla niego wyzwaniem. – Było to ryzyko, bo facet stoczył kilka walk z cięższymi od mnie, w tym z Piotrem Łączem. Ten go nie znokautował, choć potrafi mocno uderzyć – wyjaśniał.

– Jones ma dobrą gardę, umie się bronić. Ja w ringu atakuję i byłby to dla mnie test, szansa na otwarcie kolejnych drzwi – wyjaśnia Bohdziewicz, któremu w przygotowaniach do walki pomagał min. Adam Kownacki, były zdobywca interkontynentalnego pasa IBF wagi ciężkiej. – Gdy okazało się, że walki nie będzie i ja, i trenerzy, jak też Adam byliśmy w szoku. Myśleliśmy,

że to żart, ale okazało się, że będę musiał poczekać na szóstą walkę – dodaje.

Polonia nie doczekała się swojego pięściarza w akcji, ale ten pojawił się w ringu, z żoną przy boku, by wyjaśnić sytuację. – Na trybunach był tłum Polaków, więc powiedziałem po polsku, dlaczego nie powalczę. Kibice to zrozumieli, czułem ich wsparcie, skandowali moją imię – opisuje bokser.

Po wszystkim Sławomir Bohdziewicz udał się na spotkanie z promotorem, aby porozumieć się z sprawach finansowych i organizacyjnych. – Otrzymałem normalną wypłatę, a bilety zostały przetransferowane na moją kolejną walkę. To było fair, ale prawda jest też taka, że sprzedałem najwięcej biletów, przyciągnąłem Polaków na trybuny – podkreśla „Heavy Hitter”, który z jednej strony żałuje, że nie mógł skrzyżować pięści z kolejnym rywalem, ale widzi też pluse całego zamieszania.

– Walka się nie odbyła, ale cała ta nietypowa sytuacja nadał wszystkiemu rozgłos. Szczegóły poszły w eter, ludzie komentowali rzecz w social mediach, a to może zadziałać pozytywnie przy promocji mojej kolejnej walki. Już dziś na nią zapraszam – podsumował nasz rozmówca.

Jeśli wszystko dobrze pójdzie, Sławomir Bohdziewicz ponownie wyjdzie na ring 10 maja.

 TOMASZ RYZNER



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW KOMUŚ WIELKĄ RADOŚĆ!

**908-352-9100**  
[www.polamerNY.com](http://www.polamerNY.com)  
**POLAMER**

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

## Myślisz o przeprowadzce na Florydę?





- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

**Orlando i okolice.**  
**20 lat doświadczenia.**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA**  
**W JĘZYKU POLSKIM!**





**MAGDALENA DANOS**  
Licensed Real Estate Agent

**tel. 407-760-9286**

Florida Realty Investments  
magdalenadanos@gmail.com  
3451 Technological Ave., Suite 11  
Orlando, FL 32817

## SŁONECZNA FLORYDA

### KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate






**Roman Tryndus P.A.**

Direct: **754-235-0378**  
houseroman@yahoo.com  
[www.myhouseflorida.net](http://www.myhouseflorida.net)

- DOMY
- MIESZKANIA
- GALERIE

- BIZNESY
- HOTELE



Cierpisz na uraz i ból  
po wypadku samochodowym?  
**POMOŻEMY CI WRÓCIĆ  
DO ZDROWIA!**

**Dr. Steven W Shaw M.S., D.C., F.A.C.O.**

Specjalista w leczeniu powypadkowym

Certyfikowany przez Amerykańską Radę  
Chiropraktyków Ortopedycznych



**Dr. Monica Nowak**

Lekarz mówi po polsku  
i przyjmuje w New Britain

**Dr. Paweł Markowicz**

Lekarz mówi po polsku  
i przyjmuje w New Britain

- ✓ **Profesjonalni lekarze**
- ✓ **Doskonałe rezultaty medyczne**
- ✓ **Wyraźna ulga w bólu już po pierwszej wizycie**

**MÓWIMY  
PO POLSKU**

**HARTFORD**  
36 Grand Street  
860-522-2225

**NEW BRITAIN**  
136 West Main Street, 2nd flr  
860-225-7429

**MIDDLETOWN**  
62 Washington Street, 3rd flr  
860-788-3975

**HARTFORD**  
43 Woodland St. #140  
860-801-6175

**EAST HARTFORD**  
290 Roberts Street  
860-290-3788

**BLOOMFIELD**  
701 Cottage Grove Road, C10  
860-904-6685

**Służymy Polonii od prawie 40 lat!**

**Your Luck** Just Got Better with Polam

Nie potrzebujesz czterolistnej koniczyny,  
aby znaleźć niesamowitą ofertę  
pożyczki samochodowej!

**OFERTA LIMITOWANA\***

auto kredyt z oprocentowaniem od

**5.95% APR\***

z ratami aż do  
**84 MIESIĘCY**  
NA NOWE I UŻYWANE SAMOCHODY

**Apply Now & Save Big**

**BECOME A MEMBER**  
FOR A BETTER BANKING RELATIONSHIP

**Apply Online / PolamFCU.com**

**POLAM**  
FEDERAL CREDIT UNION

**ODDZIAŁ:**  
55 Broad St, New Britain, CT  
(860) 223-0200

\*APR - Annual Percentage Rate. Final rate and terms are subject to credit approval and qualification. Financing Used vehicles start from 6.95% APR. Other conditions may apply. No Salvage Title vehicles. Used vehicles must have a clear title history, no significant prior damage, and may require a diagnostic report for mechanical condition. The offer is valid until 03/31/2025. Offer Rates and terms are subject to change without advance notice. This offer may be withdrawn at any time. This offer is for new loan requests and not valid for refinancing of existing loans currently at Polam FCU.

**NCUA**

**BEVMAX**  
The Wine & Liquor Superstore!

# March Fresh Deals in Full Bloom!

**LOCAL DELIVERY AVAILABLE!**

## MARCH SPECIALS!

**Super SALE**  
PRICES GOOD 03-31-25

**NAJWIĘKSZY W CONNECTICUT SPRZEDAWCA POLSKICH ALKOHOLI**

 <p>750 ML Grey Goose Vodka <b>\$19.79</b> - \$5 DIGITAL REBATE</p>	 <p>750 ML Johnnie Walker Black <b>\$29.99</b></p>	 <p>750 ML Tanqueray Gin <b>\$23.99</b></p>	 <p>750 ML Jameson Irish Whiskey <b>\$29.99</b></p>	 <p>750 ML Barefoot Wines All Flavors <b>\$5.00</b></p>
--	---	--	---	--

 <p>1.75 LT Jim Beam Bourbon <b>\$29.99</b></p>	 <p>750 ML Don Blanco or Reposado Tequila <b>\$44.99</b></p>	 <p>1.75 LT Bacardi Silver or Gold Rum <b>\$19.99</b></p>	 <p>750 ML Baileys Irish Cream <b>\$29.99</b></p>	 <p>750 ML 818 Tequila Blanco <b>\$26.99</b></p>	 <p>750 ML Malibu Coconut Rum <b>\$17.99</b></p>
--	---	--	---	---	---

 <p><b>LIQUOR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krupnik</li> <li>• Gorzka Żołandkowa</li> <li>• Gorzka Żołandkowa Czysta</li> <li>• Wiśniak</li> <li>• Grzaniec Galicyjski</li> <li>• Nalewka Babuni</li> <li>• Wiśnia, Czarna Porzeczka, Malina, Brzoskwinia</li> </ul>	 <p><b>BEER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lech</li> <li>• Hevelius</li> <li>• Łomża Exopt</li> <li>• Łomża Mocne</li> <li>• Kopernik</li> <li>• EB</li> <li>• Kozłak</li> </ul>	 <p><b>WINE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Barefoot Wines</li> <li>• Cavit Pinot Grigio</li> <li>• Roscato Red</li> <li>• Santa Margherita Pinot Grigio</li> <li>• Apothic Red</li> <li>• Oyster Bay Sauvignon Blanc</li> <li>• Yellow Tail Wines</li> </ul>
---	---	--

**BEVMAX** VISIT US AND DISCOVER ALL THE SUPER DEALS WE HAVE FOR YOU!

**OFERUJEMY PAŃSTWU PONAD 50,000 TYSIĘCY WYSOKOGATUNKOWYCH ALKOHOLI, WIN ORAZ PIW Z CAŁEGO ŚWIATA**



 <p>750 ML Oyster Bay Sauvignon Blanc <b>\$12.21</b></p>	 <p>750 ML Bogle Wines All Flavors <b>\$9.98</b></p>	 <p>750 ML Whispering Angel Rosé <b>\$19.99</b></p>
 <p>5 LT Almaden Box Wines Cab. Chard Merlot, Sauv. <b>\$22.99</b></p>	 <p>1.5 LT Sutter Home Wines All Flavors <b>\$9.99</b></p>	 <p>1.5 LT Mezzacorona Pinot Grigio or Pinot Noir <b>\$13.98</b></p>

 <p>4 Pack Can 16 OZ Warka Classic Beer <b>\$5.99</b></p>	 <p>4 Pack Can 16 OZ Tatra Beer <b>\$5.99</b></p>
 <p>4 Pack Can 500 ML Harnas Beer <b>\$6.59</b></p>	 <p>4 Pack Can 16 OZ Lomza Jasne Beer <b>\$6.59</b></p>

**LOCAL DELIVERY STORE PICKUP**  
SKIP THE LINE & ORDER ONLINE

Visit [bevmax.com](http://bevmax.com) or download the app





<p><b>STAMFORD</b> 835 East Main St. Stamford, CT 06901-3471-9151</p>	<p><b>RIDGEWAY</b> 2263 Bedford St. Stamford, CT 06904-2198</p>	<p><b>NORWALK</b> 149 Woodport Ave. Norwalk, CT 06854-3279</p>	<p><b>HAMDEN</b> 2155 Dixwell Ave. Hamden, CT 06518-0781</p>
<p><b>DANBURY</b> 28 Backus Ave. Danbury, CT 06820-2200</p>	<p><b>NEW MILFORD</b> 1 Kent Rd. New Milford, CT 06854-3448</p>	<p><b>NORWALK</b> 777 Greenwich Ave. Norwalk, CT 06853-1183</p>	<p><b>STRATFORD</b> 200 East Main St. Stratford, CT 06424-4882</p>

**www.bevmax.com**  
PRICES GOOD THROUGH 03-31-25

THE LISTED STORES ARE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED. THEY ARE NOT A CHAIN AND NOT A COOPERATIVE BUYING GROUP.

*New Britain's Only*  
*Connecticut*  
*Bar Association*

**Board Certified Specialist  
Residential Real Estate**



**THE GRADZKI**  
**LAW FIRM, LLC**

**Adwokat Monika Gradzki**  
**860-993-1400**

Specjalizacja w Zakresie Prawa Nieruchomości Mieszkalnych jest przyznawana na podstawie całodziennego egzaminu sprawdzającego wiedzę prawną w dziedzinie nieruchomości, udokumentowanego dokształcania zawodowego w tym zakresie oraz rekomendacji innych adwokatów. Obecnie taką specjalizację posiada jedynie 14 adwokatów w całym stanie Connecticut. Adwokat Monika Gradzki jest jedyną taką specjalistką w New Britain i jedyną taką specjalistką mówiącą po polsku. Kancelaria ma wieloletnie doświadczenie w przeprowadzaniu transakcji obrotu nieruchomościami.

Reprezentacja w następujących sprawach prawnych:

- Kupno, sprzedaż nieruchomości
- Testamenty, upoważnienia i dyrektywy zdrowotne
- Sprawy o eksmisje lokatorów
- Bankructwo
- Zakładanie spółek i pomoc prawna w ich prowadzeniu
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy spadkowe
- Jazda pod wpływem alkoholu (DUI)

**17 Lenox Place, New Britain, CT 06052**  
**[www.GradzkiLegal.com](http://www.GradzkiLegal.com)**

Zespół Słowianie ze Stamford świętował 15-lecie istnienia

# Jubileuszowa zabawa

 Facebook – Słowianie

1 marca w sali Polskiej Szkoły w Stamford odbyła się wyjątkowa uroczystość – Zespół Słowianie świętował 15-lecie swojej działalności. Od piętnastu lat grupa ta z dumą promuje polską kulturę ludową, prezentując barwne polskie tańce regionalne zarówno w Connecticut, jak i poza granicami stanu.

Na tę szczególną okazję szkolna sala została pięknie udekorowana elementami nawiązującymi do polskiego folkloru, tworząc ciepłą i autentyczną atmosferę. Członkowie zespołu pojawili się w tradycyjnych ludowych strojach, a jednym z głównych punktów wieczoru był ich dynamiczny występ, który porwał publiczność.

Wśród gości nie zabrakło przedstawicieli lokalnej Polonii oraz polonijnych organizacji, którzy wspólnie świętowali ten jubileusz. Uczestnicy wydarzenia mogli delektować się smaczną kolacją, a szczególnie popularnością cieszył się tradycyjny wiejski stół, pełen regionalnych specjałów. Nie zabrakło także ścianki do zdjęć, przy której uwieczniano radosne chwile.

Do tańca przygrywał znany i lubiany DJ Kamil, dbając o to, by parkiet przez całą noc tętnił życiem. Wspaniała atmosfera, serdeczne rozmowy i radosna zabawa sprawiły, że jubileusz zespołu Słowianie na długo pozostanie w pamięci uczestników.





Karnawałowa zabawa Koła Przyjaciół Harcerstwa w New Britain

## Taneczne pożegnanie karnawału

W sobotę, 1 marca, w Haller Post w New Britain odbyła się karnawałowa zabawa zorganizowana przez Koło Przyjaciół Harcerstwa w New Britain. Wydarzenie przyciągnęło 300 uczestników, którzy bawili się doskonale przy muzyce DanielBandUS.

Od pierwszych dźwięków parkiet zapełnił się tańczącymi gośćmi, a atmosfera radości i wspólnej zabawy utrzymywała się przez całą noc. Organizatorzy zadbałi o wyjątkowy kli

mat i serdeczne przyjęcie, a dochód z wydarzenia został przeznaczony na wsparcie polskiego harcerstwa w New Britain.

Goście już teraz mogą zaznaczyć w kalendarzu 21 listopada 2025 roku, kiedy to odbędzie się kolejna zabawa organizowana przez Koło Przyjaciół Harcerstwa. Jeśli ten wieczór jest zapowiedzią przyszłych wydarzeń, jedno jest pewne – nikt nie będzie się nudził!





 Facebook



**Berkshire Hathaway Home Services**  
to niezawodny partner w sprzedaży bądź zakupie nieruchomości!



**Maria (Jola) TURCZANIK**  
Tel. 860-573-5326  
196 Berlin Turnpike, Berlin, CT 06037  
E-mail: mariaturczanik@bhhsNE.com

**DOŚWIADCZENIE, WIEDZA I TROSKA O KLIENTA**

- Bezpłatne konsultacje
- Dostęp do wykazu nieruchomości w całym stanie
- Wycena nieruchomości
- Pomoc w uzyskaniu pożyczki
- Pomoc w zatrudnieniu adwokata

 **BERKSHIRE HATHAWAY** HomeServices | New England Properties

© 2014 An independently operated subsidiary of HomeServices of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliate, and a franchisee of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway HomeServices and the Berkshire Hathaway HomeServices symbol are registered service marks of HomeServices of America, Inc.® Equal Housing Opportunity.



**FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice**

**Jones & Co. Realty**

**Vito Kostrzewski - Realtor**

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59  
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400  
Office: 239-415-5881  
Fax: 877-329-8486  
vitorealtor@vitofl.com

[www.FloridaHomeParadise.com](http://www.FloridaHomeParadise.com)

**FACHOWA OBSŁUGA I NAPRAWA SAMOCHODÓW IMPORTOWANYCH, EUROPEJSKICH I KRAJOWYCH**

Sprzedż opon i felg  
Naprawy zawieszania  
Obsługa pojazdów komercyjnych  
Certyfikowana naprawa emisji oraz wiele więcej!

**CEGLARZ**  
NAPRAWA & SPRZEDAŻ

581 West Main St., New Britain, CT  
**860-224-3532**




Znajdujemy i sprzedajemy używane samochody!



**PAVING CONTRACTOR SEEKING EXPERIENCED RAKERS, OPERATORS, DRIVERS (CDL A/B) AND CONSTRUCTION MECHANIC (WELDING EXPERIENCE A PLUS).**

Praca na cały etat. Dostępne benefity pracownicze.

 **APLIKUJ ONLINE POD ADRESEM: [cocchiola.com/applynow](http://cocchiola.com/applynow)**  
lub wyślij CV na adres: [careers@cocchiola.com](mailto:careers@cocchiola.com).  
Proszę nie dzwonić. AA/EOE.

**COCCHIOLA PAVING, INC**

**Poznaj GoNetspeed**

**Światłowodowy Internet stworzony z myślą o przyszłości Connecticut**

Odwiedź [GoNetspeed.com](http://GoNetspeed.com) bądź zadzwoń pod **866-540-1786**, aby dowiedzieć się więcej!



**GONETSPEED**  
Connecting Communities

**OD POKOLEŃ SŁUŻYMY POLONII W TRUDNYCH CHWILACH**



**NEWINGTON MEMORIAL**  
20 Bonair Avenue  
Newington  
860-666-0600

 **DUKSA**  
RÓDZINNY DOM POGRZEBOWY

**BURRITT HILL FUNERAL HOME**  
332 Burritt Street  
New Britain  
860-229-9021

[www.duksa.net](http://www.duksa.net)

W Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku Agata Kornhauser-Duda wręczyła nagrody polonijnym uczniom

# Spotkanie z Pierwszą Damą



**J**uż po raz piąty uczniowie szkół polonijnych wschodniego wybrzeża przystąpili do konkursu „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni”, a 4 marca w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku odbyło się wręczanie nagród laureatom i osobom, które zostały w nim wyróżnione. Wydarzenie nabrało wyjątkowego charakteru, ponieważ zaszczyliła je swoją obecnością Pierwsza Dama RP Agata Kornhauser-Duda, która osobiście pogratulowała uczestnikom ich zaangażowania i pasji.

– Dziedziczyście przesłanie polskich i amerykańskich patriotów, których zawsze łączyło umiłowanie wolności. Życzę wam, abyście tym przesłaniem zawsze kierowali się w dorosłym życiu, a także aby nigdy nie zabrakło wam motywacji do podejmowania wyzwań – powiedziała małżonka prezydenta Polski, zwracając się do młodzieży. – Słowa Józefa Piłsudskiego: „naród, który traci pamięć, przestaje być narodem” niezwykle trafnie oddają waszą determinację i niezłomność w pielęgnowaniu historii, tradycji i wartości narodowych. To dla mnie zaszczyt, że mogłam was poznać – dodała.

Konkurs „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni” organizowany jest co roku przez Centralę Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce. Partnerem konkursu od 5 lat jest Instytut Piłsudskiego w Ameryce, natomiast patronat nad wydarzeniem objął Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku. Wśród gości obecnych na uroczystym wręczeniu nagród obecni byli w związku z tym konsul generalny Mateusz Sakowicz, dyrektor Instytutu



Pierwsza dama RP Agata Kornhauser-Duda wręczyła nagrody laureatom i wyróżnionym w konkursie „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni”

Piłsudskiego dr Iwona Korga oraz prezes CPSD dr Dorota Andraka.

Konkurs skierowany jest do uczniów w zarówno ze szkoły podstawowej, jak i licealnej. Ma na celu upamiętnienie Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych (1 marca), przybliżenie uczniom sylwetek bohaterów podziemia antykomunistycznego, ich poświęcenia i wartości, jakie reprezentowali, promocję wśród dzieci i młodzieży postaw patriotycznych, a także pogłębienie wiedzy na temat Żołnierzy Wyklętych i obchodów związanych z Narodowym Dniem Pamięci Żołnierzy Wyklętych.

Jak podają organizatorzy, w tegorocznej edycji udział wzięło 21 szkół ze

stanów: Nowy Jork, New Jersey, Connecticut i Pensylwania. Ogółem na konkurs napłynęło 149 prac, w tym były to prace plastyczne: projekt znaczka pocztowego upamiętniającego Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych lub komiks o tematyce poświęconej Żołnierzom Niezłomnym i ich walce o Polskę Niepodległą, projekty muzyczne – piosenka połączona z teledyskiem o tematyce żołnierskiej oraz prace multimedialne – prezentacja jednego wybranego bohatera podziemia antykomunistycznego.

Oceny prac dokonywały komisje konkursowe, w skład których wchodziło nauczyciele i specjaliści w danej dziedzinie,

co zapewniło profesjonalizm i rzetelność ocen.

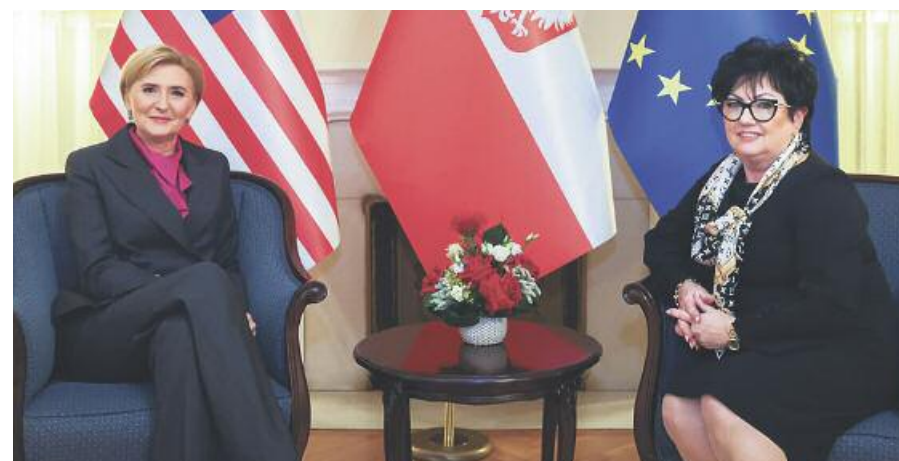
Laureaci i wyróżnieni otrzymali dyplomy, a także upominki od Pierwszej Damy, nagrody książkowe ufundowane przez konsulat oraz Instytut Piłsudskiego, jak również bony pieniężne w wysokości od 20 do 110 dolarów na zakupy na portalu Amazon ufundowane przez CPSD w Ameryce.

Podczas wizyty w Konsulacie Generalnym RP Pierwsza Dama RP wręczyła także nagrodę za I miejsce laureatce organizowanego pod jej patronatem konkursu „Słowem Polska” Emilii Idec – uczennicy Polskiej Szkoły Sobotniej przy Parafii Św. Cyryla i Metodego w Nowym Jorku.

 OPR. JLS



Uroczystość wręczenia nagród z udziałem Pierwszej Damy RP miała miejsce 4 marca w nowojorskim konsulacie



Agata Kornhauser-Duda i prezes Centrali Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce dr Dorota Andraka



## Doskonała opieka chirurgiczna

Nie musisz szukać daleko, aby znaleźć fachową opiekę medyczną blisko miejsca pracy i zamieszkania. Bristol Health oferuje najlepszą opiekę chirurgiczną. Niezależnie od tego, czy czeka Cię nagły zabieg, czy planowa operacja, możesz oczekiwać empatii i wysokiej jakości opieki ze strony naszego zespołu chirurgów.

Naszym celem jest zapewnienie pacjentom bezpieczeństwa i efektywnego leczenia w ramach nowoczesnych bloków operacyjnych, które wykorzystują innowacyjne technologie pomagające minimalizować ryzyko i przyspieszać powrót do zdrowia. Naszym celem jest szybsze postawienie Cię na nogi i umożliwienie powrotu do tego, co lubisz.



Zaawansowana opieka chirurgiczna



Doskonała jakość



# Bristol Health

833.4BHDOCS | [bristolhealth.org](http://bristolhealth.org)

## PRACUJESZ W CT? ZNAJ SWOJE PRAWA!



### ZAROBKI

- ▶ Prawo stanu Connecticut wymaga wypłaty przynajmniej **\$16.35** za każdą przepracowaną godzinę.
- ▶ Należy Ci się także premia **50% za nadgodziny** po **40 godzinach** tygodniowo (overtime).
- ▶ Jeśli nie wypłacili Ci lub zaniżyli zarobki, nie płacą Ci za dojazd z warsztatu firmy na miejsca robót albo wymuszali od Ciebie haracz lub „działkę” – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.
- ▶ **Pomożemy Ci odzyskać niezapłacone zarobki, nawet jeśli:**
  - nie masz pozwolenia na pracę lub zielonej karty
  - umówiłeś się na dniówkę lub tygodniówkę
  - szef nazwał Cię kontraktorem, menedżerem lub „supervisor”
  - właściciel zamknął firmę

### DYSKRYMINACJA, MOLESTOWANIE, BEZPRAWNE ZWOLNIENIA

Jeśli byłeś molestowany seksualnie przez szefa czy współpracownika albo byłeś dyskryminowany ze względu na wiek, płeć, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, orientację seksualną lub tożsamość płciową – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.

### INNE KWESTIE?

**Zadzwoń i dowiedz się!**

**Nie czekaj, aż Twoja sprawa ulegnie przedawnieniu!**



**MARIUSZ KURZYŃA**

Adwokat i Radca Prawny


**860-357-6070**

uprawniony do wykonywania zawodu w Connecticut, Nowym Jorku, Maryland, Waszyngtonie, DC i Wirginii (współpracownicy uprawnieni w dodatkowych stanach)

**Kancelaria Zipin, Amster & Greenberg, LLC**

8757 Georgia Avenue, Suite 400, Silver Spring, MD  
130 West Main Street, New Britain, CT

# Sea Shell – harmonia luksusu i nadmorskiego spokoju

 Spectrum Development

**D**la inwestorów z zagranicy, którzy szukają stabilnego i dochodowego sposobu inwestowania, model condo stanowi świetną alternatywę. Umożliwia on bezpieczne wejście na polski rynek nieruchomości, oferując pasywny dochód przy minimalnym zaangażowaniu w zarządzanie. W obliczu rosnącej inflacji i niskich stóp procentowych tradycyjne formy oszczędzania stają się mniej opłacalne. Inwestycja w nieruchomości w Polsce to doskonała okazja do pomnożenia kapitału w dynamicznie rozwijającym się rynku.

## Nadmorska inwestycja wśród natury

W malowniczym Łukęcinie, położonym między Dziwnówkiem a Pobierowem, w samym sercu Wybrzeża Trzebiatowskiego, powstał unikalny projekt. Zaledwie 90 metrów od Bałtyku i plaży, na klifie, w otoczeniu sosnowego lasu, zrealizowano inwestycję Sea Shell Apar-

tments – miejsce, w którym natura spotyka nowoczesność. Lokalizacja wyróżnia się nie tylko bliskością morza, ale i sąsiedztwem Rezerwatu Przyrody „Klif w Łukęcinie”. To unikalne miejsce oferuje naturalne piękno, czyste powietrze i zdrowotne właściwości jodu. Warto dodać, że Łukęcin to spokojna, kameralna miejscowość, idealna dla osób szukających ciszy i odpoczynku. Okolica oferuje piaszczyste plaże oraz liczne trasy spacerowe i rowerowe sprzyjające aktywnemu wypoczynkowi na świeżym powietrzu. Połączenie mikroklimatu, nadmorskiej atmosfery i nowoczesnych apartamentów sprawia, że ta inwestycja jest wyjątkowa.

Twoje miejsce nad Bałtykiem – komfort, spokój i dochodowa inwestycja

Inwestując w apartament nad Bałtykiem, masz okazję cieszyć się nie tylko wyjątkową lokalizacją, ale także osiągać dochody. Oferowany model biznesowy pozwala na połączenie wypoczynku z



zyskami. Wystarczy podpisać umowę z doświadczonym operatorem, który zajmie się wynajmem Twojej nieruchomości. Dzięki elastycznym warunkom umowy możesz korzystać z apartamentu w dowolnym momencie, a dochody z wynajmu będą dzielone w korzystnej proporcji – 70% dla Ciebie, 30% dla operatora. Potencjalny roczny dochód z wynajmu może wynieść nawet 86,000 zł netto. Zaletą inwestycji jest również możliwość nieograniczonego pobytu w apartamencie, profesjonalne zarządzanie przez operatora, stabilność umowy na 10 lat z możliwością jej przedłużenia oraz pełna własność apartamentu.

## Inwestycja krok po kroku – co oferuje projekt nad Bałtykiem?

Sea Shell Apartments to luksusowe apartamenty spełniające oczekiwania najbardziej wymagających. Oferujemy je w metrażach od 24 do 86 m<sup>2</sup>, w pełni wykończone i wyposażone w najwyższym standardzie. Cena – już od 405,000 zł netto – obejmuje wykończenie „pod klucz”, w tym elegancką zabudowę meblową oraz nowoczesny sprzęt AGD i RTV. Apartamenty zlokalizowane są w kilku kameralnych budynkach zaprojektowanych z myślą o komforcie i funkcjonalności. Każdy z nich posiada przestronny balkon, taras lub ogródek wychodzący w stronę natury, co zapewnia prywatność oraz kontakt z otaczającą przyrodą. Na terenie osiedla powstał basen zewnętrzny, idealne miejsce do relaksu w otoczeniu natury. To przestrzeń łącząca komfort, elegan-

cję i mikroklimat Bałtyku. Inwestycja realizowana jest w dwóch etapach – w pierwszym powstały cztery budynki, natomiast w drugim trzy kolejne. Całość projektu została zaplanowana z myślą o harmonijnym wkomponowaniu w otoczenie oraz zapewnieniu mieszkańcom komfortu i funkcjonalnych rozwiązań.

## Spectrum Development – deweloper godny zaufania

Firma Spectrum Development działa na polskim rynku nieruchomości od 25 lat, realizując prestiżowe projekty w zmieniających się warunkach branżowych. W portfolio firmy znajdują się m.in. kompleksy Tremonti w Karpaczu i Szklarskiej Porębie, luksusowe apartamenty w Łukęcinie i Pobierowie, nowoczesne osiedla we Wrocławiu, biurowce, galerie handlowe i obiekty medyczne. Dzięki współpracy z wiodącymi partnerami oraz dbałości o jakość realizacji, firma zdobyła zaufanie inwestorów, a jej stabilna sytuacja finansowa daje poczucie bezpieczeństwa i pewności w podejmowanych projektach.

Sea Shell Apartments to inwestycja, która łączy relaks nad morzem z mądrym pomnażaniem kapitału. W sercu natury, zaledwie krok od plaży, kryje się szansa na dochód, który nie wymaga od Ciebie codziennego zaangażowania. To przestrzeń, gdzie komfort życia spotyka się z prostotą inwestycji – zysk i spokój w jednym. Jeśli szukasz okazji, która oferuje więcej niż tylko nieruchomość, Sea Shell stało się odpowiedzią.

# ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie

  
**SEA SHELL**  
APARTMENTS

*nad morzem*



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD

**TRE  
MONTI**  
ECO RESORT MIŁKÓW

*w górach*



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD

  
**VISTA MIKOŁAJKI**  
MARINA & RESORT

*na Mazurach*



2 pokoje z wykończeniem  
od 472 000 zł netto | 117 150 USD

 **SPECTRUM**  
BIERUTOWSKA

*we Wrocławiu*



już od 233 000 zł netto | 57 830 USD

 +48 509 222 888

 [spectrumdevelopment.pl](https://spectrumdevelopment.pl)

## RAPORT SPECJALNY

Pożegnalne przemówienie prezydenta Polski Andrzeja Dudy w ONZ

# Wspólne działania na rzecz pokoju

KPRP

**P**odczas pobytu na przełomie lutego i marca w Stanach Zjednoczonych prezydent RP Andrzej Duda wystąpił z pożegnalnym przemówieniem na specjalnej sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ po dziesięciu latach reprezentowania Polski na tym forum.

## Gwarancje pokoju

– Za każdym razem, gdy wyruszałem z Polski do siedziby Narodów Zjednoczonych, miałem w pamięci, że to właśnie ta organizacja powinna dbać i gwarantować poszanowanie prawa, aby w ten sposób utrzymać pokój i bezpieczeństwo na świecie. Niestety, doświadczenia ostatnich lat pokazują, jak kruchy jest zarówno pokój, jak i bezpieczeństwo – podkreślił polski przywódca podczas sesji.

Andrzej Duda w swoim przemówieniu zacytował przesłanie śp. prezydenta Lecha Kaczyńskiego, który w sierpniu 2008 r., gdy rosyjskie czołgi kierowały się na Tbilisi, ostrzegał w wystąpieniu przed gruzińskim parlamentem: „dziś Gruzja, jutro Ukraina, pojutrze Państwa Bałtyckie, a później może i czas na mój kraj, na Polskę!”. – Gdy w kolejnych latach te proro-

cze słowa spełniały się, a w 2015 roku zostałem wybrany na urząd prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej – wiedziałem, że atakowana przez Rosję od 2014 roku Ukraina to dopiero początek siłowej próby zniszczenia ładu międzynarodowego opartego na prawie międzynarodowym – zaznaczył Andrzej Duda na sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ. – I właśnie troska o utrzymanie prymatu tego prawa; troska o utrzymanie bezpieczeństwa i pokoju towarzyszyła mi podczas blisko dekady moich rządów – podkreślił. – Niestety, te przewidywania, zwłaszcza dotyczące imperialnej polityki Federacji Rosyjskiej i sytuacji bezpieczeństwa w Europie, sprawdziły się – dodał prezydent RP.

## Silniejsi razem

– Dziś z satysfakcją, ale również ulgą, patrzę wstecz na wszelkie przedsięwzięcia na rzecz wzmocnienia bezpieczeństwa Polski i Europy. Bez nich Kreml mógłby już dawno podbić Kijów i szykować się do dalszej ekspansji w kierunku Warszawy, Wilna, Rygi czy Tallinna – zauważył Andrzej Duda. Dlatego, jak wyjaśnił polski przywódca, głównym priorytetem tej prezydentury było wzmocnianie bezpieczeń-



4 marca br. Andrzej Duda po raz ostatni wygłosił przemówienie w ONZ jako prezydent Polski

stwa – Polski i Europy.

– Wojna nie szanuje granic, godności ludzkiej, wyznawanych systemów wartości czy wyznań religijnych. Zagroza wszystkim naszym państwom, nawet jeśli obecnie ryzyko wybuchu wojny w jakimś punkcie świata wydaje się niewielkie. Dlatego mądra i dalekowzroczna polityka wymaga wspierania działań służących pokojowi i braku poparcia dla agresora – leży to w najlepiej pojętym interesie wszystkich naszych państw – zapewnił Andrzej Duda.

## Spotkanie z dziennikarzami

Po wygłoszeniu przemówienia prezydent spotkał się z dziennikarzami.

– To było podsumowanie dziesięciu lat polityki bardzo spójnej, jasnej i w zasadzie niezmiennej przez cały ten czas, co mogę podkreślić z dumą. Nie musieliśmy modyfikować tego, co przez wszystkie te lata tu prezentowaliśmy, począwszy od pierwszego wystąpienia w 2015 r., kiedy mówiłem o pokoju przez prawo, o konieczności starania się, by świat oparty był na sile prawa, a nie prawie siły. Jak się okazało, mocno to akcentując, mieliśmy rację – zaznaczył.

Prezydent zwrócił też uwagę na ogromny rozwój Polski w ciągu ostatnich ponad trzech dekad, ale podkreślił, że było to możliwe m.in. dzięki temu, że były to lata pokoju.

– Z kraju zacofanego, ubogiego, z wysokim bezrobociem udało się nam osiągnąć status państwa wysokorozwiniętego, stworzyć tysiące miejsc pracy w nowoczesnych sektorach gospodarki. Dziś jesteśmy 21. gospodarką świata, a naszą ambicją jest dołączenie do grona G20 – mówił Andrzej Duda na forum ONZ.

Dziennikarzom powtórzył te słowa i dodał: „Sytuacja, jaką mamy od 2022 r. do dzisiaj, związana z pełnoskalową agresją Rosji na Ukrainę, ze strachem, który padł na Europę środkową, z koniecznością podnoszenia wydatków na obronność to nie jest dla nas czas najbardziej komfortowy, ale rozumiemy, że jest to niezbędne”.

Jak dodał Andrzej Duda, wielką rolę takich organizacji jak ONZ jest to, by rosyjską agresję zatrzymać, by przywrócić w naszym regionie pokój, który pozwoli wszystkim spokojnie żyć i dalej się rozwijać.



W sierpniu br. dobiegnie końca druga kadencja Andrzeja Dudy (na zdj. w środku, w otoczeniu swoich współpracowników i dyplomatów, w tym ambasadora RP przy ONZ Krzysztofa Szczerskiego) jako prezydenta Polski

# Więcej połączeń na lato

Dokończenie  ze str. 1

## Historyczne wyniki

Rok 2024 okazał się przełomowy dla PLL LOT. Przewoźnik osiągnął 688.5 mln zł zysku netto przy przychodach ze sprzedaży wynoszących prawie 10 mld zł. Tak dobre wyniki pozwalają na dalszy rozwój siatki połączeń, w tym intensyfikację rejsów transatlantycznych. W ciągu minionego roku polski przewoźnik narodowy obsłużył 10.7 mln pasażerów i wykonał niemal 108 tys. rejsów, pokonując w sumie 14,8 mln kilometrów.

Polskie linie zainwestowały również w rozwój infrastruktury i floty – zakończono budowę salonu biznesowego w Chicago – pierwszego w USA – oraz modernizację salonu Polonez na Lotnisku Chopina w Warszawie. Flota PLL LOT wzrosła do rekordowych 86 samolotów, z czego 11 nowych maszyn to głównie Boeingi 737 MAX-8 i nowoczesne Embraery.

## Rozbudowa połączeń do USA

Największą zmianą w letniej siatce połączeń na 2025 rok jest intensyfikacja rejsów na trasach do Ameryki Północnej. LOT planuje obsłużyć 788 lotów w jedną stronę między Europą a USA od lipca do września, co stanowi wzrost o 3% względem poprzedniego rekordowego roku 2019. Przekłada się to na średnio dziewięć lotów dziennie.

Bezpośrednie połączenia z Polski do USA obejmują trasy:

- Warszawa – Nowy Jork (JFK), Newark (EWR), Chicago (ORD), Miami (MIA), Los Angeles (LAX);
- Kraków – Chicago (ORD);
- Rzeszów – Newark (EWR).

Dodatkowo, we współpracy z amerykańskim przewoźnikiem JetBlue Airways, pasażerowie LOT-u zyskali dostęp do szerokiej siatki połączeń krajowych w USA, m.in. do Bostonu, Orlando, Detroit, Las Vegas, San Francisco i Fort Lauderdale. Nowością w ofercie będą połączenia do Atlanty i Waszyngtonu, a także większa częstotliwość rejsów na trasach do Nowego Jorku, Chicago i Newark.

## Polonia skorzysta na nowych trasach

Wzrost liczby połączeń transatlantycznych to świetna wiadomość dla Polonii w USA. Wysokie obłożenie lotów na trasach takich jak Kraków-Chicago (96%) czy Newark-Rzeszów (93%) wskazuje na ogromne zainteresowanie podróżami między Polską a Stanami Zjednoczonymi. LOT dostrzega ten trend i dostosowuje swoją siatkę do potrzeb polonijnych pasażerów, oferując im wygodne i częste rejsy bezpośrednie.

Zwiększenie liczby lotów ma również pozytywny wpływ na ruch turystyczny. Więcej bezpośrednich połączeń sprzyja podróżom rodzinnym, a także rozwojowi relacji biznesowych między Polską a USA. Szczególnie mieszkańcy mniejszych polskich miast, takich jak Rzeszów, skorzystają na nowych możliwościach podróżowania.

## Polskie akcenty na pokładzie

LOT dba również o promocję polskiej kultury w powietrzu. W 2024 roku wprowadzono na pokłady nowe metalowe sztuce marki Gerlach w klasie LOT Economy, elementy umundurowania inspirowane sztuką Młodej Polski oraz kosmetyczki zawierające produkty polskich marek. Te detale podkreślają tożsamość narodowego przewoźnika i wzmacniają pozytywne doświadczenia podróżnych.



LOT w ostatnich miesiącach wprowadził kilka udogodnień, które mają zapewnić pasażerom większy komfort podróżowania i lepszy serwis

## LOT liderem w Europie środkowo-wschodniej

Ekspansja LOT-u na trasach transatlantycznych uczyniła go liderem wśród przewoźników Europy środkowo-wschodniej. W wyniku zawieszenia działalności linii takich jak Ukraine International Airlines i Aeroflot LOT przejął dwie trzecie wszystkich bezpośrednich lotów między regionem a Ameryką Północną. To umacnia jego pozycję na globalnym rynku lotniczym i wskazuje na dalszy potencjał rozwoju.

Podsumowując, nadchodzący sezon letni przynosi rekordową liczbę połączeń LOT-u między Polską a USA. Większa częstotliwość rejsów, nowe trasy oraz współpraca z JetBlue zwiększą komfort podróżowania dla Polonii i wszystkich pasażerów planujących loty transatlantyczne. Polski przewoźnik konsekwentnie realizuje swoją strategię rozwoju, umacniając pozycję kluczowego gracza na rynku lotniczym.

 WEM

## Marzysz o dealu na Florydzie?

### - KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń  
i zapytaj  
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



**561-542-2387**

**Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości**

 3000 N. Military Trail # 102,  
Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com

## Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń





Na Florydzie rozegrane zostały Polonijne Mistrzostwa Świata w Golfie

# Polonia Open 2025

FB – Polonia Open/Stoneczne Radio

Jubileuszowa, 25. edycja Polonijnych Mistrzostw Świata w Golfie – Polonia Open by Żywiec odbyła się w dniach 25 lutego – 1 marca na prestiżowym polu golfowym Tiburon Golf Club w Naples na Florydzie. To wyjątkowe wydarzenie, które na stałe wpisało się w kalendarz polonijnych imprez sportowych, ponownie zgromadziło liczne grono miłośników golfa.

## Sportowa rywalizacja i integracja

Triumfatelem tegorocznej edycji został polski bramkarz Jerzy Dudek, który pokazał znakomitą formę i precyzję, zdobywając tytuł mistrza Polonia Open 2025. W rywalizacji kobiet najlepsza okazała się Sophia Myśliwiec z New Jersey, która pewnie sięgnęła po zwycięstwo, imponując znakomitą przygotowaniem i doskonałą techniką gry.

Turniej nie tylko dostarczył sportowych emocji, ale także był okazją do spotkania się pasjonatów golfa z różnych zakątków USA i świata. Zawodnicy mieli możliwość rywalizowania w pięknej scenerii słonecznej Florydy, a także nawiązywania nowych znajomości i wymiany doświadczeń.

Zwieńczeniem turnieju była uroczysta gala, podczas której wręczono medale i nagrody zwycięzcom poszczególnych kategorii. Bankiet stał się nie tylko momentem celebracji sportowych osiągnięć, ale także okazją do integracji polonijnej społeczności oraz podsumowania 25-letniej historii turnieju.

Polonia Open by Żywiec ponownie udowodniło, że jest nie tylko prestiżowym wydarzeniem sportowym, ale również ważnym elementem budowania więzi wśród polonijnych miłośników golfa.

WEM



Triumfatelem tegorocznej edycji Polonia Open by Żywiec został polski bramkarz Jerzy Dudek



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW  
KOMUŚ  
WIELKĄ  
RADOŚĆ!

**908-352-9100**

[www.polamerNY.com](http://www.polamerNY.com)

**POLAMER**



# Wyślij szybciej i taniej na święta!

EST. 1980  
**Polonez** | **45**  
Od 45 lat z Polonią | **YEARS**



## Terminy wysyłek paczek z naszego magazynu na święta 2025

**UWAGA:** Paczki muszą być dostarczone do naszego magazynu w Port Reading, NJ przed podanymi powyżej datami. Zapytaj u swojego agenta Poloneza o terminy odbioru paczek, aby upewnić się, że Twoja przesyłka trafi do naszego magazynu na czas. Polonez nie odpowiada za opóźnienia w dostarczeniu paczek powstałe z przyczyn od nas niezależnych.

**908-862-1700**

**polonezamerica.com**



## Ocean Breeze Motel

położony jest w cichej okolicy,  
zaledwie 300 metrów  
od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound  
w South Yarmouth na Cape Cod

Norbert & Joanna Ginter  
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664  
info@oceanbreezeyarmouth.com  
508-398-3062

Dla Czytelników „Białego Orła”

**15% zniżki\***

Rezerwacje na  
[www.OceanBreezeYarmouth.com](http://www.OceanBreezeYarmouth.com)  
kod promocyjny: Breeze

\*oferta ważna do końca kwietnia

Doskonała lokalizacja i liczne atrakcje w pobliżu  
Na terenie motelu basen z podgrzewaną wodą

Do wynajęcia:  
pokoje 2- i 4-osobowe,  
pokoje z aneksem kuchennym  
oraz apartament z 2 sypialniami i kuchnią

Motel prowadzony przez polskich właścicieli – zapewniamy miłą i rodzinną atmosferę

**Serdecznie zapraszamy!**

NAJNOWSZE OFERTY!

## SPRZEDAŻ I KU

INWESTYCJA – OKAZJA



\$2,750,000

1 Whiting St., Plainville, CT

Mixed use: residential – commercial w samym centrum miasta, 10 sklepów / 12 mieszkań, 0.64 akra ziemi, prawie 33,000 sq. ft.  
Roczny dochód po kosztach = \$210,000

NOWY NA RYNKU



\$649,900

390 Ash Swamp Rd., Glastonbury, CT

4 sypialnie, 3 łazienki, 1,820 sq. ft., 1.45 akra  
z możliwością zakupu sąsiedniej działki

NOWA CENA



\$1,175,000

45 Colton Ln., Cheshire, CT

Nowoczesna rezydencja, 4 sypialnie, 4 łazienki,  
ponad 3k sq. ft. i ponad akr ziemi

DZIAŁKA

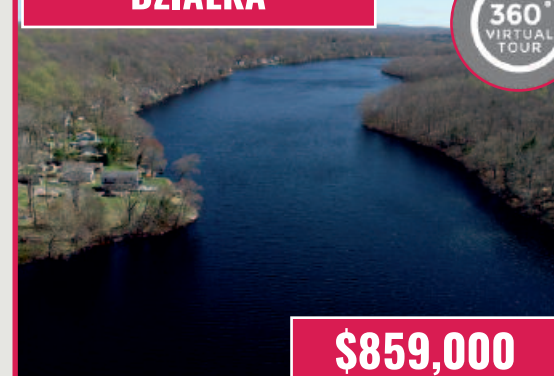


\$245,000

80 The Hollow Rd., Winhall, VT

1.3 akra w jednej z najładniejszych górskich okolic Vermont

DZIAŁKA



\$859,000

Colchester, CT

29 akrów nad samym jeziorem z podłączonymi mediami

NOWY NA RYNKU



\$425,000

527 Burritt St., New Britain, CT

2-rodzinny / komercyjny z osobną działką i garażem na 6 aut

SPRZEDANY



\$1,590,000

56 Windsor Ct., Avon, CT

Luksusowa willa, 5 sypialni, 5 łazienek, 6,500 sq. ft.,  
prawie akr ziemi

SPRZEDANY



285,000

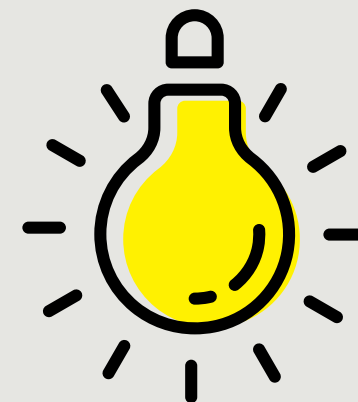
44 Forest St., Bristol, CT

Jednorodzinny – 3 sypialnie, 1 łazienka, duże podwórko

20 OFERT! SPRZEDANY \$10K PONAD CENĘ!

# WSPRACOWNIA NIERUCHOMOŚCI

- ★ **BEZPŁATNA konsultacja**
- ★ **BEZPŁATNA wycena domu**
- ★ **BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu, w tym zdjęcia 3D**
- ★ **BEZPŁATNY truck do przeprowadzki**



**A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie, na których możesz polegać!**

## MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

**NISKIE %  
OD SPRZEDAŻY**  
Zadzwoń po  
więcej informacji.

  
**BERKSHIRE  
HATHAWAY**  
HomeServices  
340 Main St., Farmington, CT 06032  
Tel. 860-677-4949

**Posiadamy licencję w VERMONT**

**ValleyFineHomes.com**

**860 874 6646**

**Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!**



**Agent Jacek Mikołajczyk**

Polski operator filmowy doceniony przez Hollywood za całokształt twórczości

# Z Łodzi do Los Angeles



**B**ardziej znany w Hollywood niż w Polsce, ma w swoim dorobku pracę z największymi gwiazdami wielkiego ekranu – i to dzięki niemu na tym ekranie niejednokrotnie mogliśmy oglądać właśnie taki, a nie inny obraz. Andrzej Bartkowiak, bo o nim mowa, to jeden z najbardziej cenionych polskich operatorów i reżyserów pracujących w Hollywood. Podczas 39. gali Amerykańskiego Stowarzyszenia Autorów Zdjęć Filmowych (ASC), która odbyła się 23 lutego w Hotelu Beverly Hilton, został wyróżniony prestiżową nagrodą za całokształt twórczości. Statuetkę wręczył mu legendarny amerykański aktor, a prywatnie wieloletni przyjaciel Bartkowiaka – Michael Douglas, który przybliżył uczestnikom uroczystości sylwetkę i dokonania Polaka.

Andrzej Bartkowiak urodził się 6 marca 1950 roku w Łodzi, gdzie spędził dzieciństwo i młodość. W latach 70. wyemigrował

jednak „za wielką wodę”, pierwsze kroki stawiając w biznesie reklamowym, szybko jednak zmieniając zajęcie na to, co naprawdę go kręciło – czyli kręcenie filmów. Początkowo realizował zdjęcia do obrazów niezależnych twórców, z czasem współpracował z największymi gwiazdami amerykańskiego kina. W połowie lat 80. był operatorem w filmie Johna Hustona, „Honor Prizzich” z Jackiem Nicholsonem i Kathleen Turner w rolach głównych. Na planie „Bliźniaków” kilka lat później spotkał się natomiast m.in. z Arnoldem Schwarzeneggerem, Kelly Preston i Danym DeVito. W 1994 r. pojawiła się kultowa już produkcja „Speed: Niebezpieczna prędkość” z Keanu Reevesem i Sandrą Bullock. Jako operator pracował także przy słynnym „Adwokacie diabła” Taylora Hackforda, czwartej części „Zabójczej broni” czy amerykańskim dramacie kryminalnym „Anatomia strachu”.




Andrzej Bartkowiak (pierwszy z prawej) został uhonorowany przez Amerykańskie Stowarzyszenie Autorów Zdjęć Filmowych nagrodą za całokształt twórczości. Podczas gali towarzyszyli mu znajomi, rodzina i przyjaciele. Statuetkę odebrał z rąk Michaela Douglasa (drugi od prawej)



Przyjedź do Polski na urlop i wróć do USA z nowym uśmiechem!

## Co nas wyróżnia?

- **Najwyższa jakość** – nowoczesne technologie, doświadczeni specjaliści, najlepsze materiały
- **Indywidualne podejście** – każdy pacjent to dla nas priorytet
- **Prywatny Concierge** – Twój Opiekun Pacjenta – zapewni Ci wsparcie na każdym etapie leczenia! Pomoże w organizacji podróży, pozostanie w stałym kontakcie i zadba o Twój komfort w trakcie wizyty w naszej klinice

Korzystając z naszych usług dentystycznych możesz zaoszczędzić nawet **70% kosztów** w porównaniu do cen w USA. Sprawdź nasz cennik na:

[www.art-dentstomatologia.pl](http://www.art-dentstomatologia.pl)

✉ [kontakt@art-dentstomatologia.pl](mailto:kontakt@art-dentstomatologia.pl) ☎ +48 728 621 397

*Stomatologia Art-Dent – Twoja metamorfoza zaczyna się tutaj*



Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej!





# Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



## POCZYTAJMY RAZEM

# Przygoda z globusem

W małym pokoju na półce pełnej książek mieszkał Globus. Był piękny i błyszczący, z zaznaczonymi kontynentami, morzami i górami. Każdego dnia obserwował życie rodziny, która mieszkała w tym domu. Ale najbardziej czekał na odwiedziny małej Zosi, która uwielbiała przychodzić do niego i obracać go delikatnie palcem, mówiąc:

– Gdzie dzisiaj pojedziemy, Globusie?

Pewnego wieczoru, gdy Zosia już leżała w łóżku, nagle usłyszała cichy głos.

– Zosiu, czy chciałabyś zobaczyć, jak naprawdę wygląda świat? – spytał Globus.

Zosia zerwała się z łóżka i podeszła do półki.

– Ale jak to? Przecież nie możemy podróżować tak po prostu! – powiedziała.

– Możemy! Wystarczy, że mnie dotkniesz, a pokażę ci najpiękniejsze miejsca na Ziemi. – Globus uśmiechnął się (tak, globusy potrafią się uśmiechać, jeśli się dobrze przypatrzysz).

Zosia położyła dłoń na Globusie, a w pokoju zrobiło się jasno jak w słoneczny dzień. Nagle znalazła się na złocistej plaży, gdzie fale oceanu delikatnie muskały piasek.

– To Hawaje – powiedział Globus, który teraz unosił się tuż obok. – Spójrz, jakie piękne są te palmy i kolorowe ptaki!

Zosia nie mogła się nadziwić. Ale zanim zdążyła zapytać, gdzie teraz polecą, poczuła zimny podmuch wiatru. Nagle stała na szczycie ogromnej góry, otoczona śniegiem i lodem.

– To Himalaje – powiedział Globus. – Tutaj ludzie wspinają się na najwyższe szczyty świata.

Potem razem odwiedzili amazońską dżunglę, pełną zieleni i śpiewu egzotycznych ptaków. Byli



też na pustyni, gdzie piasek iskrzył się w słońcu jak złoto. Globus pokazywał Zosi miejsca, o których nigdy wcześniej nie słyszała, i opowiadał, jak różni są ludzie, zwierzęta i rośliny na całym świecie.

– Zosiu, widzisz, jaki świat jest ciekawy i piękny? – zapytał Globus, kiedy wrócili do pokoju.

– Tak! – zawołała Zosia z zachwytem. – Teraz wiem, że jest tyle rzeczy do odkrycia. Chciałabym zobaczyć je wszystkie!

Globus uśmiechnął się.

– Zawsze możesz podróżować w swojej wyobraźni, a kiedyś, kto wie, może zobaczysz te miejsca naprawdę.

Od tamtej pory Zosia codziennie przychodziła do Globusa, by planować kolejne przygody. Bo z Globusem każdy dzień był pełen nowych odkryć.

I tak kończy się ta historia – albo dopiero zaczyna. Wszystko zależy od tego, gdzie obrócisz globus następnym razem.

## SŁOWEM MALOWANE

# Świat na dłoni

Otwórz dłonie,  
a zmieści się na nich świat.  
Kontynenty jak wielkie wyspy  
unoszą się na oceanie czasu.

Europa – stary dom z kamienia,  
gdzie historie szepczą cicho w murach.  
Azja – bezkresne stepy,  
szczyty Himalajów dotykające chmur.

Afryka – gorący oddech pustyni,  
rytm bębnow i tańczące liście baobabów.  
Ameryka – dwie siostry,  
jedna śni o tropikalnym lesie,  
druga o lodowych krainach.

Australia – wyspa marzeń,  
gdzie kangury skaczą pod gwiazdami południa.  
Antarktyda – biały oddech Ziemi,  
zimna i cicha, lecz pełna tajemnic.

Każdy kontynent ma swoje serce,  
każdy kształt – swoją opowieść.  
A ty możesz wędrować po mapach  
i odkrywać światy,  
które czekają na twoje spojrzenie.



## WYKREŚLANKA

Znajdź w wykreślance poniższe nazwy polskich miast

F	Z	Z	L	J	L	L	Z	R	S	E	S	O	Z	R	H	T
I	J	S	P	Z	B	K	H	S	O	Y	E	S	L	S	P	C
Z	J	O	H	B	M	T	N	S	P	R	Z	E	M	Y	Ś	L
N	O	I	K	M	I	W	Z	U	O	M	A	M	M	O	Z	N
R	U	L	B	Y	K	H	G	C	T	S	K	F	K	Y	F	K
S	J	G	H	R	O	Z	Z	A	P	W	O	Z	P	N	L	L
U	Z	T	O	Z	Ł	D	B	P	M	F	P	O	Z	N	A	Ń
W	D	W	Z	W	A	R	S	Z	A	W	A	M	Y	T	I	F
A	F	K	C	U	J	P	R	N	L	G	N	T	C	E	A	W
Ł	P	O	I	M	K	M	U	E	B	B	E	T	G	O	O	U
K	A	T	O	W	I	C	E	E	O	M	S	Ł	Z	S	N	N
I	L	L	U	R	A	J	E	K	R	A	K	Ó	W	R	A	A
S	L	S	E	O	O	L	U	F	K	F	Z	D	T	P	R	Z
I	L	Z	S	C	P	R	W	Y	G	F	T	Ż	N	G	L	I
Y	Z	E	A	Ł	N	N	Y	D	S	O	Y	M	K	M	P	S
W	O	O	S	A	F	C	B	J	F	T	T	E	U	Z	K	F
E	L	G	M	W	I	R	A	Y	L	P	E	W	B	A	C	A

WARSZAWA  
KRAKÓW  
SOPOT  
SUWAŁKI  
WROCŁAW  
ŁÓDŹ  
POZNAŃ  
ZAKOPANE  
KATOWICE  
MIKOŁAJKI  
MALBORK  
PRZEMYŚL

## CO KRAJ, TO OBYCZAJ

## Pierwszy Dzień Wiosny

Pierwszy dzień wiosny, przypadający na 20 lub 21 marca, to moment, gdy natura budzi się do życia po zimowym śnie. Jest to równonoc wiosenna, kiedy dzień i noc trwają niemal tyle samo, zapowiadając coraz dłuższe i cieplejsze dni.

## Wiosna w przyrodzie

Wiosna to czas, kiedy świat nabiera kolorów. Drzewa wypuszczają pierwsze pąki, kwiaty takie jak krokusy, przebiśniegi czy tulipany zaczynają rozkwitać. Ptaki wracają z ciepłych krajów, a ich śpiew staje się codziennym tłem dla porannej kawy.

## Tradycje

W Polsce jedną z najbardziej znanych tradycji związanych z pierwszym dniem wiosny jest topienie lub palenie Marzanny – słomianej kukły symbolizującej zimą. Ten rytuał, choć dziś wykonywany głównie przez dzieci w szkołach, ma swoje korzenie w dawnych, pogańskich zwyczajach.

## Wiosna w szkole

Pierwszy dzień wiosny bywa także nazywany "dniem wagarowicza". Uczniowie często organizują tego dnia specjalne wydarzenia, takie jak konkursy, przedstawienia czy wycieczki, ciesząc się luźniejszą atmosferą w szkole.

## Symbolika

Wiosna symbolizuje odrodzenie, nadzieję i nowy początek. To czas, kiedy ludzie zyskują więcej energii i motywacji, by realizować swoje plany. Dłuższe dni i cieplejsze wieczory sprzyjają spacerom, spotkaniom z bliskimi i aktywnościom na świeżym powietrzu.

## ZADANIE

## POLICZ!



## LABIRYNT

Pomóż chłopcu znaleźć drogę do swojego pupila



## POZNAJ POLSKĘ

# Parki narodowe w Polsce

**Białowiecki Park Narodowy jest najstarszym parkiem narodowym w Polsce. Został utworzony 2 grudnia 1932 roku i jest jednym z najstarszych tego typu obszarów chronionych w Europie.**

Park znajduje się na pograniczu Polski i Białorusi, a jego centralnym punktem jest Puszcza Białowiecka – ostatni w Europie nizinny las pierwotny, który nie został nigdy zmieniony przez działalność człowieka. W 1979 roku Białowiecki Park Narodowy został wpisany na listę światowego dziedzictwa UNESCO, co podkreśla jego wartość przyrodniczą i historyczną.

Białowiecki Park Narodowy ma powierzchnię 105.17 km<sup>2</sup> w Polsce i

obejmuje część Puszczy Białowieckiej, która jest jednym z najcenniejszych ekosystemów leśnych na świecie. W parku rośnie wiele gatunków drzew, w tym majestatyczne dęby, a także występuje wiele rzadkich roślin i zwierząt, w tym żubr – symbol Puszczy Białowieckiej.

Obecnie w Polsce znajdują się 23 parki narodowe, które chronią najcenniejsze obszary przyrodnicze w kraju. Każdy z tych parków ma swoje unikalne cechy, w tym różnorodność ekosystemów, bogactwo fauny i flory, a także wspaniałe krajobrazy. Wśród parków narodowych w Polsce znajdziemy takie miejsca, jak Tatry, Bieszczady, Karkonosze czy Wielkopolski Park Narodowy. Warto zaznaczyć, że

parki narodowe odgrywają kluczową rolę w ochronie przyrody, edukacji ekologicznej oraz turystyce, oferując wspaniałe możliwości do aktywnego wypoczynku w zgodzie z naturą.

 wikipedia.org



W Białowieckim Parku Narodowym można spotkać żyjące w naturalnym środowisku dzikie zwierzęta

## KRZYŻÓWKA

## Poziomo:

3. Miasto, które słynie z fajek
7. Jego symbolem są koziołki
8. Stolica Polski
9. Największe miasto na Śląsku
12. W nim Wawel

## Polskie miasta



## Pionowo:

1. Wchodzi w skład Trójmiasta razem z Gdynią i Gdańskiem
2. Miasto na Mazurach
4. W nim Krupówki i Gubałówka
5. Najzimniejsze polskie miasto
6. W nim słynny zamek krzyżacki
10. Miasto mostów, można w nim znaleźć krasnale na ulicach
11. Miasto nazywające się jak środek transportu rzeczno-

## KOLOROWANKA

Pokoloruj obrazek. Wymień 5 nazw kwiatów, które kwitną na wiosnę.



## CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

# BURMISTRZ

**BURMISTRZ** to dosłownie „mistrz miejski”. Ale nie taki mistrz, co z miasta pochodzi, tylko taki mistrz nad mistrze, któremu całe miasto podlega. Słowo **BURMISTRZ** to uproszczenie wcześniejszej XV-wiecznej postaci **BURGMISTRZ**, będącej spolszczeniem średniowiecznoniemieckiej formy burgmister ‘naczelnik miasta’, od burg ‘miasto, gród, zamek’ i mīster / meister ‘mistrz, naczelnik’.

W Polsce pierwsi burmistrzowie (albo: burmistrzowie – jak kto woli) pojawili się w XIII w., byli wówczas wybieranymi przewodniczącymi rad miejskich, jednocześnie zaś stanowili władzę wykonawczą. Dopiero w XIX wieku oddzielono urząd burmistrza od funkcji przewodniczącego rady miejskiej, a burmistrz stanął na czele magistratu lub zarządu miejskiego, który był organem wykonawczym miasta. Po II wojnie światowej zniesiono w Polsce urząd burmistrza – na całe 40 lat, kiedy to w 1990 r., po przywróceniu samorządu terytorialnego, ponownie ustanowiono tę funkcję w jej wcześniejszym znaczeniu (źródło: SJP PWN; SJP Dor; USJP; ESJP, I, 97; NEP PWN, enGP).

## KAĆCIK RODZICA

# Kiedy krokusy wystawiają uszy?



Marzec to czas, kiedy zaczynają kiełkować pierwsze kwiaty. Krokusy – bo o nich będzie mowa – chociaż to małe i niepozorne kwiatki, zapowiadają nadejście nowej pory roku. Zwiastują pojawienie się wyczekiwanej przez wielu z nas wiosny! Opanowują nasłonecznione lasy, trawiaste stoki, ogrody i parki. Cieszą oczy kolorem fioletowym, żółtym i białym. Krokusy wywodzą się z Alp oraz obszarów południowej Europy. Są jednymi z najwcześniej zakwitających wiosennych kwiatów, już od marca potrafią zachwycać swoim pięknem, a co najważniejsze, mogą być uprawiane zarówno w doniczce, jak i w ogrodzie.

Istnieją różne teorie, skąd wzięła się nazwa „krokus”. Biorąc pod uwagę pochodzenie łacińskie, krokus to rodzaj kwiatów, którego nazwa pochodzi od słowa *crocutus*, które oznacza szafranowy kolor. Szafran to przyprawa pochodząca z szafranowego krokusa (*Crocus sativus*). Jest to jeden z 80 gatunków krokusa. Chociaż nie wszystkie gatunki krokusów wytwarzają szafran, wszystkie mają podobny wygląd i mają taką samą nazwę. Z kolei greckie pochodzenie dowodzi, że krokus zyskał nazwę od greckiego słowa, oznaczającego nitkę po złotym włóknie, używanym do produkcji szafranu.

Krokus, czyli inaczej szafran, był uprawiany przez ludzi ponad 3 tysiące lat temu, a jego podobizny można podziwiać między innymi na minojskich malowidłach ściennych datowanych na okres ok. 1100 lat przed naszą erą. Już nawet dla starożytnych Greków przywożony na statkach handlowych aromatyczny żółty proszek pozyskany z wysuszonych słupków kwiatowych był synonimem luksusu i wzniosłości. Nic dziwnego, że nawet w mitologii znalazło się miejsce dla młodzieńca zwanego Krokosem, który z czarowany został w kwiat przez nimfę znudzoną jego miłosnymi zalotami. Imponująca żółta korona kwiatowa krokusa ma być symbolem niegasnącej pasji nieśczęśliwca. Tak więc krokus od dawna jest symbolem młodości i radości.

Starożytni Grecy używali szafranu ze względu na jego aromat i właściwości koloryzujące. Większość ludności starożytnej Grecji miała czarne włosy – a ponieważ bardzo lubili odcienie blondu, używali oni żółtych barwników do koloryzacji włosów. Stosowali oni mieszanek kwiatów szafranu i wody potasowej. Starożytni Grecy używali tego kwiatu także, aby odeprzeć opary alkoholu przez dokładanie kwiatu krokusa w wieńce, które noszono na głowach. Szafran był znany też przez starożytnych Egipcjan. Faraonowie używali szafranu jako afrodyzjaku, a także jako perfum do kąpiei, domów i świątyń.

Krokusy mogą pełnić wiele funkcji w ogrodzie, ale najlepiej wyglądają w postaci imitującej naturalne kępy kwiatów. Wio-



Na początku wiosny wiele osób planuje wyjazdy do Zakopanego, aby podziwiać piękne pola krokusów w Tatrach

senny trawnik wygląda fantastycznie nakrapiany kolorowymi kwiatami, choć niewygoda tego rozwiązania są ograniczenia w koszeniu trawy. Dlatego w takim przypadku uprawa tej rośliny w doniczce jest dobrą alternatywą. Jednak należy pamiętać, że dość szybko przekwita i pod koniec maja trudno je już dostrzec. Dlatego jednak rośliny te sadi się w skupiskach pod drzewami i na okraju rabat, gdzie są wspianiałym kolorowym akcentem w dobie, gdy ogród jest jeszcze dość szary i ponury. Bardzo popularne jest również sadzenie krokusów w ogrodzie skalnym oraz na zboczach porośniętych przez rozchodniki czy pnącza. Nie przeszkadza im w ogóle towarzystwo innych roślin, więc można wykorzystywać je do wiosennych kompozycji z przebiśniami, szafirkami czy żonkilami. Przezorni ogrodnicy chętnie skrywają bulwy krokusów w niższych partiach ogrodów, pomiędzy roślinami, które później budzą się do życia i mogą zakryć stopniowo żółtkące liście.

Na początku wiosny wiele osób planuje wyjazdy do Zakopanego, aby podziwiać piękne pola tych kwiatów w Tatrach. Szczególnie sławne są krokusy w Dolinie Chochołowskiej – kwitną od marca do kwietnia. Często cieszą oczy w okresie wielkanocnym. W momencie największego rozkwitu pokrywają polany górskie niczym fioletowy dywan. Zapewne taki widok jest wart wiosennej podróży w polskie góry. Dywany utkane z tysięcy kwiatów są bardzo wdzięcznym widokiem i tematem utworów poetyckich. Budzą uśmiech i dostarczają miłych wrażeń wizualnych.



**SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA**  
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

**Bibliografia:**

- <https://www.ekologia.pl/>
- <https://urocznica.pl>

## „Krokusy”

Krokusy, krokusy, wystawiają uszy,  
bo już wiatr wiosenny.  
Na koncert wyruszył,  
I już stroi instrumenty,  
smyczkowe i dęte.

Krokusy, krokusy, wystawiają nosy,  
na wiosenne plotki, na wiosenne głosy,  
bo już coraz głośniejsze dokoła o wiosnie.  
I wychodzą spod ziemi  
w swych barwnych czapeczkach,  
bo wiosenne słońce,  
biegnie już po ścieżkach.

Dorota Gellner

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.







# ODKRYJ SWOJE DZIEDZICTWO

ZGŁOSZENIA JUŻ OTWARTE NA W PEŁNI  
FINANSOWANĄ PODRÓŻ DO POLSKI  
9 LIPCA – 20 LIPCA



*Zeskanuj mnie!*

Heritage Polonia to Twoja brama do ponownego odkrycia tętniącej życiem kultury, głębokich tradycji i inspirującej historii Polski. Program, zaprojektowany z myślą o studentach w wieku 18–26 lat, jest w pełni finansowany i łączy w sobie zanurzenie w kulturze, inicjatywy edukacyjne oraz rozwijanie umiejętności przywódczych. W trakcie naszej 10-dniowej podróży w lipcu 2025 roku nawiądziesz kontakt z przedsiębiorcami, urzędnikami państwowymi oraz liderami biznesu, odkrywając jednocześnie ponadczasowe piękno Polski i własne korzenie. To coś więcej niż zwykły wyjazd – to transformujące doświadczenie, które pozwoli Ci uhonorować Twoje dziedzictwo i kształtować przyszłość.

[WWW.HERITAGEPOLONIA.COM](http://WWW.HERITAGEPOLONIA.COM)

Fundacja Heritage Polonia jest organizacją zwolnioną z opodatkowania zgodnie z sekcją 501(c)(3) Kodeksu Skarbowego USA; EIN 92-1507313. Twoja darowizna nie tylko wywiera znaczący wpływ na realizację naszej misji, ale może również przynieść korzyści podatkowe. Dołącz do nas w tworzeniu dziedzictwa relacji polsko-amerykańskich. ©2025 Heritage Polonia. Wszelkie prawa zastrzeżone.

# ROZLICZENIA PODATKOWE

Ponad dwudziestopięcioletnie  
doświadczenie i rzetelność,  
na których możesz polegać!



## Professional Tax & Accounting Services LLC

For Individual and Business

More Information

☎ 203 803 7411

✉ bogabruce@aol.com  
Rozmawiam po polsku.



Boga J. Davidson  
Accountant

*Boga J. Davidson*



**POLSKI  
MECHANIK**  
W NEW BRITAIN  
EASTSIDE AUTO LLC

**860-224-2563**

HAMULCE • TŁUMIKI • WYMIANA OLEJU  
PRZEGLĄD TECHNICZNY • PRACE BLACHARSKIE

eastsideautonb@gmail.com  
347 East Street New Britain, CT

## Masz kłopot z komputerem?



- ☑ Naprawa sprzętu i oprogramowania
- ☑ Rozwiązywanie problemów komputerowych
- ☑ Instalacje systemów
- ☑ Usuwanie wirusów

Jacek – zadzwoń, pomogę!

**THE COMPUTER DOCTOR**

Profesjonalny serwis!  
Korzystne ceny! ▶ **860 995 5434**

DARMOWA WYCENA I WIZYTY NA TERENIE STANU CT

## NOACK'S MEAT PRODUCTS

1112 East Main Street, Meriden, CT 06450

Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281

Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kiełbasami i szynkami!



Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte



543 West Main Street  
New Britain, CT  
**beaconrx.com**  
**860-225-6487**

Powiększyliśmy  
naszą aptekę,  
by lepiej służyć  
naszym  
klientom!

**BEACON**  
PRESCRIPTIONS



## TWOJA POLONIJNA APTEKA W SAMYM CENTRUM NEW BRITAIN

- ✓ Wypełniamy recepty w 10 minut
- ✓ Bezpłatna dostawa leków do domu bądź biura
- ✓ W razie potrzeby recepty 24 godz. na dobę
- ✓ Rzetelne porady na temat leków i suplementów
- ✓ Wypełniamy recepty telefonicznie oraz przez internet
- ✓ Przyjmujemy wszystkie ubezpieczenia medyczne
- ✓ Znamy Twoje imię i mówimy Twoim językiem

Nowi klienci mile widziani.  
Przeniesienie obecnych recept  
do Beacon Pharmacy jest łatwe i szybkie.

**MÓWIMY PO POLSKU**

**Wyróżnia nas troska  
o Twoje zdrowie**



# POTRZEBUJESZ NOWEGO SAMOCHODU?

Kredyty samochodowe PSFCU już od

# 3.95% APR

na 5 lat



 1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)

 [www.psfcu.com](http://www.psfcu.com) | [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)

find us on



\*Najniższe dostępne oprocentowanie na 60-miesięczne kredyty na nowe samochody oferowane wnioskodawcom z oceną zdolności kredytowej 740 lub wyższą. Dostępne są również inne stawki i okresy spłaty kredytu. Promocja rozpoczyna się dnia 1 marca 2025 r. i kończy 30 kwietnia 2025 r. Podstawą zatwierdzenia pożyczki jest ocena historii kredytowej i zdolności do spłaty kredytu. Uzyskana rata jest uzależniona od historii kredytowej i innych kredytowych wskaźników. Oferta, oprocentowanie i warunki pożyczki mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Kredyty PSFCU nie są dostępne we wszystkich stanach. Oferta wyłącznie dla Członków PSFCU. Bez automatycznej spłaty z konta czekowego w PSFCU, oprocentowanie jest wyższe o 0.25%. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.



## Zapytanie ofertowe (RFP)

na usługi doradcze, ewaluację, planowanie  
i wdrażanie w zakresie regionalnego zarządzania odpadami

CRCOG zaprasza do składania ofert przez wykwalifikowane firmy, konsultantów i dostawców na świadczenie usług doradczych, oceny, planowania i wdrażania w ramach istniejącego regionalnego organu ds. zarządzania odpadami w regionie stołecznym Connecticut. Oferenci powinni posiadać udokumentowane doświadczenie w zarządzaniu odpadami komunalnymi i ich utylizacji, ze szczególnym uwzględnieniem odpadów spożywczych, materiałów organicznych i recyklingu. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie: <https://crcog.bonfirehub.com>.

## Request for proposals (RFP)

for regional waste authority consulting,  
evaluation, planning, and implementation services

The Capitol Region Council of Governments (CRCOG) seeks responses from qualified companies, consultants, and/or vendors to provide consulting, evaluation, planning, and implementation services for our existing regional waste authority in the Capital region of Connecticut. Respondents should have proven and demonstrable expertise in municipal solid waste management and diversion, with a regional focus on food waste, organic materials, and recycling. For additional information, please visit <https://crcog.bonfirehub.com>.

# Świętuj z naszymi doskonałymi kiełbasami i szynkami!



## NASZE WYROBY TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ I SPRAWDZONY, WSPANIAŁY SMAK.

Wholesale & Retail / USDA Inspected

 **NOACK'S MEAT  
PRODUCTS**

1112 East Main Street, Meriden, CT 06450

Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281

Email: [sales@noacks.com](mailto:sales@noacks.com), [www.noacks.com](http://www.noacks.com)

**GODZINY OTWARCIA:**

wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte

## WETHERSFIELD BUILDING SUPPLY

- ✓ PATIO I OGRODY
- ✓ ŚCIANY OPOROWE
- ✓ PALENISKA
- ✓ KOSTKA BRUKOWA
- ✓ KAMIENIE TARASOWE
- ✓ CEGŁA OZDOBNA

1246 Berlin Turnpike  
Wethersfield, CT 06109  
Tel. 860-956-8831

**nicolock**  
PAVING STONES • RETAINING WALLS • OUTDOOR LIVING  
 **paver-shield**

wypadki samochodowe

sprawy cywilne

kupno i sprzedaż nieruchomości

poślizgnięcia i upadki

testamenty i sprawy spadkowe

## Wisniowski & Sullivan attorneys at law



**Timothy Sullivan**  
timsullivan@wsattorney.com  
**Wanda L. Wisniowski**  
wwisniowski@wsattorney.com

Twoja zaufana, polska kancelaria prawna  
w samym sercu „Małej Polski” specjalizująca się  
w wielu dziedzinach prawa.

**Mówimy po polsku – służymy pomocą.**

2 DOGODNE LOKALIZACJE:

55 Broad Street  
2 piętro  
**New Britain, CT**  
☎ 860-225-9912

35 North Main Street  
Suite 2F  
**Southington, CT**  
☎ 860-620-9335



**Ewa Grzymala**

### ☑ Oferujemy:

Opiekę nad osobami starszymi, opiekę godzinową, towarzystwo,  
opiekunów mieszkających z podopiecznym, opiekę w weekendy.

### ☑ Formy płatności:

Przyjmujemy płatności prywatne oraz ubezpieczenia  
na życie w ramach długoterminowej opieki.

### ☑ Poszukujemy pracowników!

Jeśli chcesz dołączyć do naszego zespołu, skontaktuj się z nami.

☎ Reg. # HCA0000732

📍 745 Osborn Road, Naugatuck, CT 06770

☎ 203-278-1436

🌐 www.littleangelshomecare.com

✉ littleangelshomecare48@yahoo.com



Już od 50 lat dbamy o społeczność New Britain



5-gwiazdkowa  
jakość opieki  
wg Nursing  
Home Compare  
(www.medicare.gov)

## Krótka rehabilitacja i długoterminowa opieka

## Monsignor Bojnowski Manor

50 Pulaski St. | New Britain  
860-229-0336

TERAPIA DOSTĘPNA 7 DNI W TYGODNIU  
www.mbmanor.org

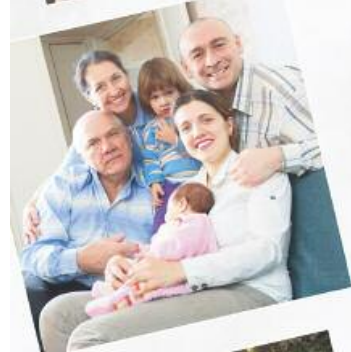


## Rodzina jest wszystkim.

Płatny urlop CT może pomóc w  
zastąpieniu dochodów, gdy musisz  
wziąć czas wolny od pracy, aby  
zatroszczyć się o siebie lub bliską  
osobę.



CTPaidLeave.org



## Czy wiesz, że Twój mózg zaczyna się kurczyć już po czterdziestce?

**BRAIN Edge** Wyostroza koncentrację, wzmacnia umysł i pamięć, a także  
poprawia jasność myślenia oraz zdolność uczenia się.

Dzięki połączeniu tradycyjnej yerba mate, różenca  
górnego i mińszu zmniejsza zmęczenie i dodaje  
energii, pomagając Ci działać na pełnych obrotach!

Rozbudź swój umysł w zaledwie kilka minut i wykorzystaj swój pełny  
potencjał, aby osiągnąć więcej. Idealny wybór dla osób, które pracują,  
uczą się lub mają codzienne wyzwania – ta szybka mieszanka  
wprowadzi Cię w stan pełnej gotowości do działania.

Brain Edge to Twoja droga na skróty do lepszej koncentracji,  
większej czujności i błyskotliwości umysłu.

**Zamów wygodnie z dostawą do domu!** ☎ 860-930-3661  
🌐 www.sunshinewaysusa.com 📧 info@sunshinewaysusa.com

📍 247 West Main St, New Britain, CT 06052



## ROTO-ROOTER HYDRAULIKA

- UDRAŻNIANIE ODPŁYWÓW I RUR,
- INSPEKCJE Z KAMERĄ
- USŁUGI Z ROTO-ROOTEREM I JETTEREM I WIELE WIĘCEJ!

Twój hydraulik na telefon,  
dzwon - przyjadę i naprawię!

(860) 707-6450 – po angielsku

(860) 331-1866 – po polsku

M.G.R. Construction  
Lic. 0641139  
Fully insured

# KANCELARIA ADWOKACKA



Konsultacja  
sprawy **GRATIS**

Ponad **20 lat**  
doświadczenia

Adwokat LISA PYTERAK-MAINOLFI

**MÓWIĘ PO POLSKU**

799 Silver Lane, Trumbull, CT  
**(203) 375-0600**

17 Lenox Place, New Britain, CT  
**(860) 356-7774**



Owens, Schine,  
& Nicola, PC

Usługi Prawne od 1928

- ☑ obrażenia ciała
- ☑ sprawy kryminalne
- ☑ DUI – jazda pod wpływem alkoholu
- ☑ odszkodowania dla pracowników
- ☑ prawo rodzinne
- ☑ kupno-sprzedaż nieruchomości
- ☑ testamenty, sprawy spadkowe

**TROSKLIWA  
OPIEKA  
ZDROWOTNA**  
jest bliżej,  
niż ci się wydaje!

Minutę od Broad Street  
w Małej Polsce.

Mówimy po polsku.

**85 Lafayette Street  
New Britain, CT 06051  
Tel. 860-224-3642**



**Community  
Health Center, Inc.**



- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Wizyty na telefon
- Przypadki nagłe  
– Urgent Care
- Fizjoterapia  
oraz inne....

Więcej informacji  
oraz pozostałe lokalizacje na  
**[www.chc1.com](http://www.chc1.com)**

# UBEZPIECZENIA!

- Wytłumaczymy Ci, na czym polega emerytura w USA i jakie benefity Ci przysługują
- Wyjaśnimy, na czym polega Medicare i Medigap
- Pomożemy Ci uzyskać Medicaid – szara karta
- Podpowiemy, jaki plan jest dla Ciebie najodpowiedniejszy, jeśli chorujesz/bierzesz leki etc.
- Udzielimy całkowicie BEZPŁATNYCH porad i kompleksowych konsultacji
- Prosimy umówić telefonicznie appointment

**DUŻE  
ZMIANY  
NA 2025  
ROK!**

CIS – Twój lokalny przewodnik w planach ubezpieczeniowych

**Dariusz Orłowski – Agent**  
CORPORATE INSURANCE SOLUTIONS, LLC  
450 Main St, Suite 203, New Britain, 06051  
(Jesteśmy na piętrze, w budynku Webster Bank w New Britain)

MÓWIAMY  
PO POLSKU

Tel. 1-860-499-4552 dorlowski@cis-llc.com

Nie oferujemy wszystkich planów dostępnych w Twojej okolicy. Wszelkie podawane przez nas informacje ograniczają się do planów, które oferujemy w Twojej okolicy. Aby uzyskać informacje na temat wszystkich dostępnych opcji, skontaktuj się z Medicare.gov lub 1-800-MEDICARE.

## Catering u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia  
na każdą okazję

Polecamy domowe wypieki, ciasta i torty  
oraz tradycyjny swojski stół z kiełbasami,  
boczkami, smalczykiem i wiejskim chlebem

Komunie, chrzty, wesela, pogrzeby, rocznice,  
urodziny, spotkania firmowe i wszelkiego  
rodzaju imprezy okolicznościowe

Zadzwoń po wycenę i informację:

**Edyta Kulak ☎ 203 224 9470**

Obsługujemy całe Connecticut



# Shaker-Hill Funeral Home

*Dumnie służymy lokalnej Polonii*

Wyróżniamy się troską, przywiązywaniem uwagi do detali  
oraz jakością i przystępnością cen naszych usług.  
W ciężkich chwilach Twoja rodzina może liczyć na naszą pomoc!



Współpracujemy z kościołami: Holy Cross, Sacred Heart  
oraz cmentarzem Sacred Heart w New Britain



764 Farmington Ave, New Britain, CT 06053  
Tel. 860-229-9006, E-mail: shakerhillfh@gmail.com  
shakerfuneralhome.com



# Polonia Market

The Best of Poland &amp; Eastern Europe

Najlepsze polskie przysmaki - w samym centrum Bristol!

NOWI WŁAŚCICIELE ZAPRASZAJĄ

większy asortyment • niższe ceny • świeże produkty

- wędliny i kiełbasy
- sery i nabiał
- art. spożywcze z Polski
- polska prasa i kartki okolicznościowe
- mrożonki, pieczywo
- polskie słodycze

NOWE  
GODZINY  
OTWARCIA!

pon. - środ. 9 - 6  
czw. - piąt. 9 - 7  
sobota 9 - 6  
niedziela 9 - 2

POLONIA MARKET  
411 N. Main St. Bristol. CT

(w samym centrum miasta. 2 min. od polskiego kościoła)

**860-516-4636**

Odkryj jedyne  
polskie  
delikatesy  
w Bristol  
na nowo!

## ŻYMY ZDROWIEJ



**Dr Melissa Shah**  
hartfordhealthcare.org

## Co warto wiedzieć o chirurgii naczyniowej?

Chirurgia naczyniowa to jedna ze specjalizacji medycyny dostępna w Instytucie Chorób Serca i Naczyń Hartford HealthCare. Dziedzina ta bada naczynia krwionośne organizmu, które tworzą układ krążenia. Obejmuje ona tętnice, żyły oraz naczynia limfatyczne – czyli wszystko poza sercem i mózgiem, co odpowiada za przepływ krwi w organizmie.

Tętnice transportują krew bogatą w tlen do tkanek, a żyły odprowadzają ją z powrotem do serca w celu ponownego natlenienia. Jeśli te naczynia nie funkcjonują prawidłowo, może to prowadzić do bólu w klatce piersiowej, duszności lub pogorszenia ogólnej jakości życia. W takich przypadkach pomoc oferują chirurdzy naczyniowi, tacy jak dr Melissa „Molly” Shah, którzy przywracają prawidłowy przepływ krwi.

### Schorzenia leczone przez dr Shah:

- tętniak – osłabienie i uwypuklenie ściany naczynia krwionośnego,
- dostęp naczyniowy do dializ – zabieg polegający na stworzeniu wejścia do krwioobiegu pacjenta,
- choroba tętnic szyjnych – zwężenie lub zablokowanie tętnic doprowadzających krew do mózgu, co może prowadzić do udaru lub przemijających ataków niedokrwiennych (TIA),
- choroba naczyń obwodowych (PAD) – zwężenie lub zablokowanie tętnic doprowadzających krew do kończyn,
- żyłakowatość – poszerzenie i niewydolność żył powierzchniowych,
- przewlekła niewydolność żylna – stan, w którym osłabienie lub uszkodzenie zastawek żylnych utrudnia odpływ krwi.

Dr Shah poszła w ślady swojego ojca i została chirurgiem naczyniowym, chociaż początkowo rozważała pediatrię i chirurgię plastyczną. Ceni swoją specjalizację za możliwość pracy z pacjentami z różnego rodzaju problemami naczyniowymi oraz długoterminowe relacje, jakie buduje, pomagając im w utrzymaniu zdrowego krążenia.

– Chirurgia naczyniowa daje element natychmiastowej satysfakcji, ponieważ technika ma tutaj kluczowe znaczenie – wyjaśnia dr Shah. – Najpierw tworzymy mapę naczyniową pacjenta, aby zlokalizować zwężenia, a następnie je usuwamy. Jest to podobne do ominięcia korka na autostradzie – czasem trzeba zjechać z głównej drogi, skorzystać z dróg lokalnych i wrócić na trasę po drugiej stronie utrudnienia – dodaje.

### Kiedy warto skonsultować się z chirurgiem naczyniowym?

Do dr Shah pacjenci trafiają zazwyczaj z polecenia lekarza rodzinnego lub z oddziału ratunkowego. Objawy sugerujące konieczność konsultacji obejmują:

- widoczne, bolesne lub powiększone żyły na nogach i stopach,
- przebarwienia lub ciemnienie skóry na nogach,
- dyskomfort w nogach, łydkach, udach lub pośladkach podczas aktywności lub pod koniec dnia,
- owrzodzenia lub trudno gojące się rany na kończynach,
- uporczywy ból brzucha lub pleców.

### Najczęstsze zabiegi wykonywane przez chirurgów naczyniowych:

- angioplastyka – poszerzanie zwężonego naczynia krwionośnego,
- aterektoomia / endarterektomia – usuwanie blaszki miażdżycowej z naczynia krwionośnego,
- naprawa tętniaka metodą wewnątrznaczyniową,
- ablacja wewnątrzżylna – leczenie żyłaków za pomocą energii cieplnej,
- klasyczna operacja tętniaka,
- pomostowanie naczyń (bypass) – omijanie zwężonych tętnic przy użyciu przeszczepu żyły lub sztucznego naczynia,
- trombektomia – usuwanie skrzepiny z tętnicy lub żyły.

Dr Melissa Shah jest chirurgiem naczyniowym w Instytucie Chorób Serca i Naczyń Hartford HealthCare. Wizytę można umówić dzwoniąc pod numer 860-522-4158 lub odwiedzając stronę [hartfordhealthcare.org/heart](http://hartfordhealthcare.org/heart).

## WYGRALIŚMY MILIONY DOLARÓW W ODSZKODOWANIACH DLA NASZYCH KLIENTÓW!



Walczymy o to, co się Tobie należy!



PODOROWSKY,  
THOMPSON & BARON

Attorneys & Counselors at Law - Est. 1940

Bez względu na to, czy potrzebujesz pomocy w sprawie związanej z wypadkiem samochodowym, aresztem, rozwodem bądź zakupem nieruchomości, Kancelaria Podorowsky, Thompson & Baron godnie, uczciwie i rzetelnie reprezentuje klientów od ponad 75 lat.

Nasza kancelaria już wielokrotnie wybierana była jako najlepsza w mieście przez czytelników „New Britain Herald”, a mecenas Adrian Baron przez ostatnie 5 lat był na corocznej liście „Super Prawników” – to zaszczyt tylko dla ok. 2.5% prawników w całym stanie.

Zadzwoń i umów się na konsultację. Reprezentujemy klientów w całym stanie.

**Tel. 860-223-4000**

**www.ptblegal.com**

**Adwokaci mówią po POLSKU!**

**Spotkania i konsultacje bez zobowiązania  
w 3 dogodnych lokalizacjach!**

**NEW BRITAIN - STAMFORD - WESTPORT**

**202 Broad Street, „Mała Polska”, New Britain, CT**

**6 Landmark Square, Suite 400, Stamford, CT**

**191 Post Road West, Westport, CT**

**UWAGA: w sprawach z odszkodowaniem  
nie pobieramy opłaty aż do wygrania sprawy!**



# ROZLICZ SWOJE PODATKI BEZPŁATNIE DZIĘKI PROGRAMOWI VITA

Wolontariusze certyfikowani przez IRS przygotowują Twoje rozliczenie w najbliższej dla Ciebie lokalizacji

**Osoby, które zarobiły w zeszłym roku mniej niż \$67,000, kwalifikują się do pomocy z rozliczeniem.**

*Dodatkowo możesz kwalifikować się na odliczenia takie jak Earned Income Tax Credit, Child Tax Credit, Credit for the Elderly or Disabled*

**UMÓW WIZYTĘ JUŻ DZIŚ!**

**Zadzwoń pod: 860-356-2000**

**bądź umów wizytę online na [www.hranbct.org/VITA](http://www.hranbct.org/VITA)**



## KOSZTY ENERGII IDĄ DO GÓRY

Potrzebujesz pomocy, aby ogrzać dom tej zimy?

**TERAZ JEST CZAS, ABY ZŁOŻYĆ WNIOSEK.**

W ubiegłym roku pomogliśmy 8.900 osobom pokryć koszty ogrzewania dzięki funduszom z naszego programu Energy Assistance Program. Dowiedz się jeszcze dziś, jak możemy pomóc Tobie i Twojej rodzinie.

**Wnioski przyjmowane są od 1 września 2024 r.**



Zadzwoń pod: **860-612-1781**, aby umówić spotkanie bądź wejdź na:  
**[www.hranbct.org/programs/energy-assistance](http://www.hranbct.org/programs/energy-assistance)**

**Mówimy po POLSKU**

Wizyty dostępne w New Britain oraz w Bristol.



**Pierwsze na Florydzie  
polskie biuro detektywistyczne  
zaprasza do skorzystania z usług**

- ▶ Poszukiwania osób ▶ Sprawy rozwodowe
- ▶ Pomoc w sprawach na terenie Polski
- ▶ Dochodzenia ubezpieczeniowe
- ▶ Ustalanie majątku



**PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO**



**CONTRA**  
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223  
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FI License# A1500303



**Pielegnuj  
swoje  
dziedzictwo**

**NASZA MISJA :**

Zajmujemy się ochroną polskiego dziedzictwa kulturowego, gromadząc historyczne pamiątki i organizując zajęcia edukacyjne na temat historii, tradycji i życia Polonii na świecie.



33 South Street, Chicopee, MA 01013  
polishcenter@elms.edu www.polishcenter.net  
facebook.com/thepolishcenter 413-592-0001



WYJĄTKOWE POLSKO-AMERYKAŃSKIE MUZEUM I CENTRUM KULTURY ORAZ EDUKACJI O EMIGRACJI

**Gary L. Bridgman, Attorney**

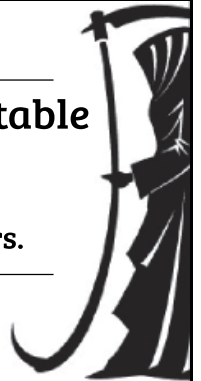
**Death and Taxes Question the inevitable**

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550  
Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238

Email: gbridgman@earthlink.net, http://www.gbridgman.com/

We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.



**Wielkanocna tradycja  
od ponad 100 lat!**

Szukaj kielbas i innych wyrobów marki **BLUE SEAL** w lokalnych sklepach spożywczych i supermarketach bądź odwiedź nasz sklep firmowy w Chicopee, MA!



Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm  
19 Sitarz Avenue, Chicopee, Massachusetts

Zamówienia:  
1-800-924-6328

Dodatkowe informacje:  
www.bluesealkielbasa.com

# REKOLEKCJE JUBILEUSZOWE DLA POLONII



## REKOLEKCJE

### WYGŁOSI

Ks. pral. Józef  
Niżnik – świadek  
objawień św.  
Andrzeja Boboli

Sanktuarium św. Andrzeja  
Boboli  
54 W Main St, Dudley, MA  
508) 943-5633



## PROGRAM:

### Niedziela 23 marca

- 9:00 Msza i nauka rekolekcyjna
- 12:00 Msza i Wielka Nowenna do św. Andrzeja Boboli z nauką rekolekcyjną

### Poniedziałek 24 marca

- 17:00- Adoracja i możliwość spowiedzi
- 18:00 -Msza i nauka rekolekcyjna

### Wtorek 25 marca

- 8:30 adoracja i możliwość spowiedzi
- 9:30 Msza i nauka rekolekcyjna
- 17:00- Adoracja i możliwość spowiedzi
- 18:00 -Msza i nauka rekolekcyjna

### Środa 26 marca

- 17:00- Adoracja i możliwość spowiedzi
- 18:00 -Msza i nauka rekolekcyjna

23-26  
marca  
2025

## AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA  
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901  
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US  
WWW.CZESTOCHOWA.US

## NA SPRZEDAŻ



## European Deli/Restaurant Albuquerque, New Mexico

- 4.8 gwiazdek przy 528 recenzjach na Google
- Top 5 w New Mexico przez 2 lata z rzędu
- Wyróżniony na FoodNetwork.com

**Właściciel przechodzi na emeryturę.  
Oferujemy szkolenie i dostęp do bazy kontaktów.**

Zapraszamy do kontaktu tylko osoby poważnie zainteresowane.

**Zbyszek ☎ 505 670 2602**

202501-WE-PL-E



**PRCUA**Life

## UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE,  
TERMINOWE &  
FINAL EXPENSE

## KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED  
& IRA

## KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

STYPENDIA NAUKOWE  
WYDARZENIA KULTURALNE  
NARÓD POLSKI  
& INNE PUBLIKACJE

DUMNY PATRON POLSKICH  
SZKÓŁ, ZESPOŁÓW  
LUDOWYCH ORAZ MUZEUM  
POLSKIEGO W AMERYCE

## Nowy „Dar Młodzieży”?

Ministerstwo Infrastruktury zbuduje nowy żagłowiec szkoleniowy dla studentów Uniwersytetu Morskiego w Gdyni. Nowoczesny statek powstanie w ciągu kilku najbliższych lat, a koszt inwestycji szacowany jest na 300 mln złotych. Jednostka zastąpi dotychczasowy „Dar Młodzieży”, zbudowany w Stoczni Gdańskiej, który po raz pierwszy wypłynął w morze w 1982 roku.

 Facebook/Uniwersytet Morski w Gdyni



## Polonez na rynku we Wrocławiu

 Facebook/Prezydent Wrocławia Jacek Sutryk



Wrocławscy maturzyści zatańczyli poloneza na miejskim Rynku. W wydarzeniu wzięło udział ponad 2 tysiące osób. Maturzyści wyruszyli spod pomnika Fredry i okrążyli cały Rynek. Na czele grupy można było

zobaczyć prezydenta Wrocławia Jacka Sutryka oraz tancerzy z grupy rekonstrukcyjnej w misternych szlacheckich strojach. Na zakończenie młodzież zatańczyła jeszcze układ do muzyki z filmu „Chtopi”.

 Instagram/stanislaw\_lem

## Ekranizacja opowiadań Lema

Powstanie filmowa adaptacja opowiadań Stanisława Lema pt. „Opowieści o pilocie Pirxie”. Książka obejmuje zbiór historii science fiction, których bohaterem jest tytułowy kapitan, mierzący się z problemami oraz pytaniami o zależności między człowiekiem i maszyną. Na prze-

strzeni lat powstało wiele adaptacji powieści i opowiadań Lema. Scenariusz filmu napisze Adrian Tchaikovsky – brytyjski pisarz fantasy i science fiction polskiego pochodzenia, a reżyserią zajmie się Oliver Hirschbiegel, który ma na swoim koncie nominację do Oscara.



## Pociąg do... kultury!

 Facebook/PKP S.A.

Trasą kolejową Berlin–Warszawa przejechał wyjątkowy skład kolejowy. „Pociąg do kultury” oferuje spektakle teatralne, koncerty i spotkania z artystami w trakcie jazdy. Specjalnie zaadaptowany wagon artystyczny był doczepiany do różnych składów pociągów. Każde z miast znajdujących się na trasie przejazdu „Pociągu do kultury” miało okazję do zaprezentowania swojego dorobku artystycznego. Pasażerowie mogli korzystać z atrakcji za darmo. Wcześniej podobna inicjatywa odbyła się m.in. we Wrocławiu i innych dużych miastach Polski.



## Pracownia Literacka w Olsztynie



 Facebook

W Olsztynie powstała pierwsza w mieście pracownia literacka. Ma to być przestrzeń, w której literaci będą mogli pracować nad swoim warszatem. Pracownia mieści się w Kamienicy Naujackiej, najpiękniejszym secesyjnym budynku w Olsztynie, który od 2008 roku pełni funkcję Miejskiego Ośrodka Kultury. Pisarze i aspirujący literaci w pracowni mogą korzystać z warsztatów tematycznych, wymieniać się opiniami i doświadczeniami oraz organizować spotkania autorskie.

## Koguty z automatu



 Facebook

W Kazimierzu Dolnym na Lubelszczyźnie stanął pierwszy w Polsce „kogutomat”. Słynne kazimierskie koguty, które można zakupić w automacie, to wypieki podobne do chałki, które powstają dzięki specjalnej metodzie wyplatania ciasta drożdżowo-maślanego. Właścicielem automatu z tymi przysmakami jest jedna z lokalnych piekarni.

## Poezja i matematyka

Studentka z Poznania wydała tomik poezji matematycznej. Autorką „Reguły Trzech” jest Aleksandra Górecka, studentka wydziału Matematyki i Informatyki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza. Wiersze w książce mają formę przypominającą zagadki logiczne, a jednocześnie dotykają tematów związanych z codziennością, historią i sztuką. Studentka pracuje obecnie nad kolejnym tomikiem poezji, a w planach ma również spotkania autorskie.

# Polskie filmy docenione

 „Ida” – materiały prasowe

W nowym zestawieniu najlepszych filmów amerykańskiego czasopisma „The Hollywood Reporter” znalazły się dwa polskie tytuły. Redakcja wyróżniła film „Europa Europa” Agnieszki Holland oraz „Idę” Pawła Pawlikowskiego. W przypadku „Idy” zwrócono uwagę na próbę badania skutków zapomnienia lub niepoprawnej interpretacji przeszłości, które prowadzą do powtarzania się przemocy wobec obywateli. Z kolei „Europa Europa”, opowiadająca o chłopcu ukrywającym swoje pochodzenie w Niemczech, została doceniona za ukazanie mechanizmów przetrwania w systemie totalitarnym. W rankingu podkreślono, że w obecnych czasach trzeba szczególnie pamiętać o prawdzie historycznej.



Kadr z filmu „Ida”

 Materiały prasowe

## Amerykankie pokochali Dog Mana



„Dog Man” podbija amerykańskie kina. Animowana komedia w zaledwie cztery dni po premierze zdobyła tytuł najbardziej dochodowego filmu 2025 roku, z wynikiem 36 milionów dolarów. Szacuje się, że będzie pierwszą produkcją, która w tym roku osiągnie wpływy powyżej 100 milionów. Film został wyreżyserowany przez zdobywcę Emmy Petera Hastingsa. Historia przedstawia Dog Mana – pół-psa, pół-człowieka, który powstał w wyniku ratującej życie operacji. Jego głównym zadaniem jest powstrzymanie kociego superzłoczyńcy Peteya.

## 50-lecie „Ziemi Obiecanej”

 Materiały prasowe

21 lutego minęło 50 lat od premiery kultowego filmu Andrzeja Wajdy „Ziemia obiecana”. Z okazji tej rocznicy w Muzeum Kineematografii w Łodzi zainaugurowano wystawę, na której można zobaczyć m.in. notatki Andrzeja Wajdy oraz kostiumy i rekwizyty wyeksponowane w oryginalnych wnętrzach, gdzie realizowana była produkcja filmu. Na wystawie znalazły się też kostiumy i rekwizyty, m.in. garnitur Borowieckiego, suknie Anki, Mady Muller i granej przez Kalinę Jędrusiak Lucy Zuckerowej. Odwiedzający mogą również podziwiać refotografie łódzkiego fotografa Stefana Brajtera.



## Polski projekt dla Lady Gagi



 Instagram/ladygaga

Firma z Gdańska stworzyła interaktywną stronę internetową dla Lady Gagi. Commerce-UI podaje na swoim profilu, że celem projektu było stworzenie nie tylko strony internetowej, ale „ostatecznego płótna twórczego Gagi – platformy, która pokazywałaby jej artystyczną wszechstronność wykraczającą poza tradycyjne media społecznościowe”. Efekty pracy polskiej firmy można zobaczyć na [www.ladygaga.com](http://www.ladygaga.com).

## Z ringu na ekran



 Instagram/swiat.gwiazd

Julia Szeremeta, złota medalistka igrzysk olimpijskich w Paryżu, zagrała w serialu. Bokserka wystąpiła w paradokumencie fabularnym „Lombard. Życie pod zastaw”. Odcinka z udziałem Szeremety jeszcze nie wyemitowano, ale w internecie pojawiły się już pierwsze zdjęcia z planu. Jak podaje portal [viva.pl](http://viva.pl), 21-latką chciałaby kontynuować przygodę z aktorstwem i zagrać w przyszłości w filmie.

Maciej Sulęcki zdobył w Astanie pas WBC Silver

# Sukces polskiego boksera

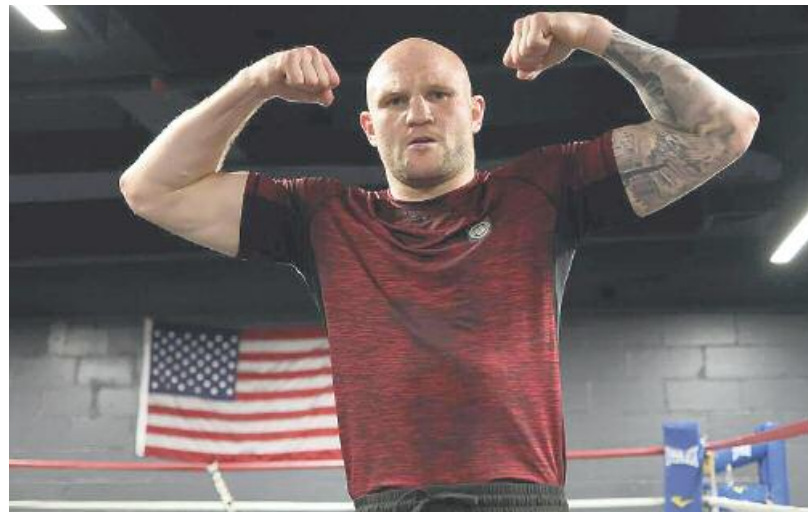
 Maciej Sulęcki/facebook

**M**aciej Sulęcki wygrał Astanie z Alim Achmedowem i wywalczył pas WBC Silver kategorii superśredniej. W stolicy Kazachstanu Polski pięściarz cztery razy posyłał rywala na deski. W 10. rundzie sędzia poddał faworyta gospodarzy.

Przed starciem mówiono, że „Strichu” (33-3, 13 KO) pojechał do Azji „na pożarcie”, ale Kazach już po 10 sekundach znalazł się w pozycji leżącej. Po minucie sędzia znów liczył przeciwnika Polaka, a w V odsonie „Ali” znów padł na deski.

Starcie miało wiele zwrotów akcji, a wszystko skończyło się w 10. rundzie. Pan Maciej po raz czwarty powalił Kazacha, sędzia przerwał pojedynek i zwycięstwo boksera nad Wisłą przez techniczny nokaut stało się faktem.

– Pojechałam tam po zwycięstwo, nie dopuszczałam do siebie innej myśli. Spodziewałam się trochę więcej po Achmedowie, jeżeli chodzi o same umiejętności bokserskie. Za walkę nie było dużej wypłaty. Wzięłam na siebie



Maciej Sulęcki dał do wiwatu w stolicy Kazachstanu

skrajne ryzyko, pojechałam na teren rywala i jeszcze za pieniądze, które jak na boks są bardzo małe – komentował Sulęcki. – Podjąłem ryzyko, ale ono się opłaciło. Mając pas

będziemy mogli trochę porozdawać karty. Na pewno idziemy w kierunku walki o tytuł mistrza świata – dodał Polak w rozmowie z Interją.



Rocznica złotego medalu Justyny Kowalczyk na 30 km

# Zrobiła to 15 lat temu

Polska czekała blisko cztery dekady na drugi złoty medal zimowych igrzysk olimpijskich. Zdobyła go w Vancouver Justyna Kowalczyk. Minęło 15 lat od chwili, gdy wygrała z Marit Bjoergen morderczy finisz biegu na 30 km stylem klasycznym.

Pierwszy był zakopiańczyk Wojciech Fortuna, który 11 lutego 1972 roku na IO w japońskim Sapporo sensacyjnie wy-

 Justyna Kowalczyk/facebook



Justyna Kowalczyk wygrała z Marit Bjoergen morderczy finisz biegu na 30 km stylem klasycznym

grał na Okurayamie, czyli w konkursie skoków narciarskich na dużym obiekcie. 27 lutego 2010 r. oczy polskich kibiców zwrócone były w stronę miasta na zachodzie Kanady. Tym razem Polka była typowana do walki o najwyższy cel.

Walkę Polki z Norweżką relacjonował w TVP Marek Józwiak, który w swoim komentarzu także dał z siebie wszystko.

– Na tych ostatnich 80 metrach wszystko się będzie rozstrzygało. Polka przed Norweżką. Obie śmiertelnie zmęczone. Kowalczyk przed Bjoergen, może będzie złoty medal. Justyna mocno kijkami, Bjoergen nie odpuści do ostatniego centymetra. Będzie walka na śmierć i życie. Bjoergen czy Kowalczyk? Justyna mocniej! Jesteś silniejsza! Potrafisz to zrobić! – ekscytował się komentator.

Gdy Polka miała już tylko metry do celu, pan Marek doznał bodaj największego uniesienia w zawodowej karierze. – Justyna Kowalczyk minimalnie! Polka będzie miała złoty medal! Justyna mocno! Jest! Wyrwała to złoto Norweżce! Mamy drugi złoty medal w historii polskiego narciarstwa! Zrobiła to, zrobiła! – krzyczał sprawozdawca, który w młodości był płotkarzem i w 1972 roku startował na IO w Monachium.

Warto wspomnieć, że Justyna Kowalczyk wygrała złoto z przewagą trzech dziesiątych sekundy. Niby niewielka przewaga, ale faktem jest, że słynna Norweżka na ostatnich metrach pękła.



Joanna Jędrzejczyk wraca do formy i otworzyła klinikę

# Polka chce potrenować w Las Vegas

Joanna Jędrzejczyk, była zawodowa mistrzyni MMA organizacji UFC, planuje powrót do treningów w USA, dokąd zamierza się także przeprowadzić. Na razie rehabilituje się po kontuzji i rozkręca biznes w Polsce.

Sportsmenka rodem z Olsztyna pięć miesięcy temu przeszła kolejną operację barku i stara się wrócić do pełnej sprawności. Ostatnio spędzała więcej czasu w Polsce, bo dwa miesiące temu wspólnie z Kamilem Iwańczykiem, swym wieloletnim fizjoterapeutą, otworzyła w rodzinnym mieście klinikę.

– Motywujemy ludzi do aktywności fizycznej. Jej efektem jest nie tylko piękna sylwetka, ale głównie przygotowywanie ciała do tego, co może wydarzyć się w przyszłości, prewencja przed możliwymi urazami – podkreśla najlepsza w historii polska zawodniczka UFC (5 razy broniła mistrzowskiego tytułu).

– Postanowiliśmy z Kamilem połączyć siły i stworzyć miejsce dla profesjonalnego sportowca, amatora, a także wszystkich tych, którzy borykają się z dysfunkcjami czy kontuzjami – dodaje 38-letnia sportsmenka.

Joanna Jędrzejczyk planuje, by na jakiś czas przeprowadzić się do USA (kupiła dom w Las Vegas) i tam rozpocząć intensywne treningi, które sprawią, że wróci do formy. Była mistrzyni zaznacza jednak, że nie zamierza już walczyć.

Według nieoficjalnych informacji Polka za same walki toczone w ramach UFC zarobiła około 2.3 mln dolarów (ponad 9 mln zł). Przez lata była także twarzą marek odzieżowych, ma także własną serię suplementów dla osób aktywnych fizycznie.



 Joanna Jędrzejczyk/facebook



Joanna Jędrzejczyk chce pomieszkać w Las Vegas

Anna Makurat na campie w Phoenix Mercury

# Szansa na grę w WNBA

📷 Anna Makurat/facebook

**A**nna Makurat, koszykarka reprezentacji Polski, ma szansę na kontrakt w WNBA. Rzucająca rodem z Lęborka podpisała umowę na „training camp” i tym samym powalczy o miejsce w składzie Phoenix Mercury.

– Jestem podekscytowana. Zrobię wszystko, by pokazać się z jak najlepszej strony, aby wywalczyć miejsce w składzie – powiedziała 24-letnia zawodniczka. Wychowanka KS BAT Sierakowice (woj. pomorskie) ma już za sobą pobyt w USA – przez dwa lata grała w drużynie uczelni w Connecticut, gdzie trenowała pod okiem legendarnego trenera Geno Auriemmy.

Od 2022 roku Anna Makurat gra we Włoszech. Najpierw broniła barw Dinamo Banco di Sardegna Sassari, następnie Umana Reyer Wenecja, z którym w 2024 roku sięgnęła po mistrzostwo. Aktualnie jest koszykarką Geas Sesto San Giovanni (średnio 12 punktów, 5.6 zbiórki oraz 3.8 asysty na mecz).

W Phoenix Mercury występowała Ewelina Kobryn, była reprezentantka Polski, która z zespołem z Arizony zdobyła mistrzostwo WNBA. – To świetnie działający klub, ze wspaniałymi ludźmi



Anna Makurat ma szansę na angaż w WNBA

pracującymi w organizacji. Trzeba się cieszyć i trzymać kciuki, aby Ania dostała swoją szansę i minuty. Łatwo nie będzie, ale wierzę, że wykorzysta swój czas w Phoenix – cytował byłą środkową serwis PZKosz.pl.

Wcześniej kontrakt na treningi przedsezonowe z Connecticut Sun podpisała Kamila Borkowska (22 lata, 201 cm), centerka MB Zagłębie Sosnowiec. W przeszłości w WNBA występowały cztery Polki; oprócz wspomnianej Kobryn były to Małgorzata Dydek, Krystyna Szymańska-Lara i Agnieszka Bibrzycka.

📧 TOM

Szczęśny coraz wyżej w rankingu gier z czystym kontem

# Polski bramkarz wyprzedził legendę

Wojciech Szczęśny ma już na koncie 25. gier w Lidze Mistrzów, w których zachował czyste konto. W tej klasyfikacji Polak wyprzedził Francuza Fabiena Bartheza i zrównał się z Hiszpanem Pepe Reina.

Meczem nr 25, w którym Szczęśny nie puścił gola w LM, był wyjazdowy pojedynek FC Barcelony z Benfiką Lizbona (1:0). Polski bramkarz okazał się bohaterem tego spotkania („Duma Katalonii od 22. minuty grała w dziesiątkę”) – zaliczył osiem interwencji, z których właściwie każda była arcyważna i pozwoliła na zachowanie czystego konta.

– Wydaje mi się, że to był fajny test naszej dojrzałości i charakteru. Nie cieszyłem się z kartki kolegi, ale wiedziałem, że ten mecz zmieni się na taki, w jakim ja lubię

grać – powiedział bramkarz w rozmowie w Canal+.

„Zbawca” – jednym słowem ocenił grę Polaka dziennikarz „Mundo Deportivo” Xavier Munoz, który zwrócił uwagę, że bramkarz Barcy musiał się wykazać już w 19. sekundzie meczu.

Były reprezentant Polski (84 mecze w biało-czerwonych barwach) zajmuje obecnie 16. miejsce na liście wszech czasów prestiżowych rozgrywek. Jest też najwyższym sklasyfikowanym Polakiem w tym rankingu.

Jerzy Dudek jest sklasyfikowany na 22. pozycji. Były bramkarz Liverpoolu zachował czyste konto w 21 spotkaniach Champions League. Dorobek ten osiągnął w 47 występach. Szczęśny rozegrał w Lizbonie mecz nr 71 w Lidze Mistrzów.

📧 TOM



**Nie podejmuj walki z IRS samemu.  
Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!**

**REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM**

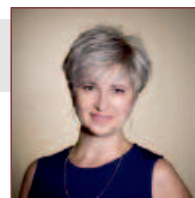
📌 audyty 📌 błędne naliczenia 📌 windykacje 📌 zajęcia majątku

**Składanie ofert  
na spłatę długu.  
Niskie miesięczne raty.  
Umożnienia należności.**



Ponad  
**20 lat**  
doświadczenia!

**Barbara Mrozik, E.A. – Enrolled Agent**  
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!



Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

📞 203-301-0555  
📞 203-515-5709  
✉️ mgrouptax@gmail.com



*We invite you to visit us!*

**The American Institute of Polish Culture, Inc.**

Phone: 305.864.2349  
e-mail: info@ampolstitute.org  
www.ampolstitute.org



**Honorary Consulate  
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul  
Phone: 305.866.0077  
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



**Chopin Foundation  
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624  
e-mail: info@chopin.org  
www.chopin.org  
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

 **KALENDARIUM****15 marca (sobota)****NEW BRITAIN**

Szkoła Języka Polskiego im. Jana Pawła II zaprasza na degustację wina. Wydarzenie odbędzie się w Crystal Ballroom (211 Farmington Ave., New Britain, CT 06053) w godz. 5pm – 10pm. Bilety: \$40. W cenie ciepłe i zimne przekąski, desery, piwo oraz domowe nalewki. Upominek w postaci szklaki do wina dla pierwszych 200 osób, które zakupią bilety. Zagra DJ Kameleon i Mr. Sax. W programie również loteria, stoiska sprzedażowe i fotobudka. Dochód z wydarzenia zostanie przeznaczony na wycieczkę dzieci do Polski. Więcej informacji i bilety: 646-773-1893 lub 860-604-7797.

**16 marca (niedziela)****HARTFORD**

Finał XVI Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Hartford odbędzie się w Asylum Hill Congregational Church (814 Asylum Ave., Hartford, CT 06105) o godz. 3pm. Bilety będzie można zakupić przy wejściu. Ceny: dorośli – \$25, studenci – \$20, dzieci do lat 12 i uczestnicy konkursu – bezpłatnie. W programie ceremonia wręczenia nagród i koncert zwycięzców konkursu. Więcej informacji: 860-525-5696.

**WALLINGFORD**

Polish National Alliance zaprasza na zabawę z okazji Dnia św. Patryka. Wydarzenie odbędzie się w sali klubowej (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) w godz. 2pm-5pm. Na obiad serwowana będzie peklowana wołowina Kenny'ego. Bilety w cenie \$20 można nabyć w barze. Więcej informacji: 203-269-9405 lub info@pnapark.com.

**23 marca (niedziela)****HARTFORD**

Kościół św. Cyryla i Metodego zaprasza na Józefinki. Wydarzenie odbędzie się w dolnej sali kościoła (55 Charter Oak Ave., Hartford, CT 06016) o godz. 12:30pm. Bilety: \$30. Do nabycia smaczny obiad: pierogi, gołąbki, kapusta z kiełbasą oraz kawa i ciasto. Dochód z wydarzenia zostanie przeznaczony na odnowienie Polskiego Klubu Weteranów w Hartford. Więcej informacji i rezerwacje: 860-296-9767, 860-371-7203 lub 860-798-2823.

**6 kwietnia (niedziela)****NEW BRITAIN**

Kościół św. Krzyża zaprasza na pielgrzymkę do Bazyliki św. Józefa w Webster, MA. Zbiórka odbędzie się na parking kościoła (31 Biruta St., New Britain, CT 06053) o godz. 7:30am. Cena: \$55 zawiera transport i lunch. Więcej informacji i zapisy: 860-874-7955.

**20 kwietnia – 1 maja****HARTFORD**

Kościół św. Cyryla i Metodego informuje o pielgrzymce do najważniejszych sanktuariów we Francji. Wycieczkę organizuje Catholic Journeys. Cena: \$6499. W cenie transport, zakwaterowanie, wyżywienie, przewodnik, bilety wstępu i codzienna msza św. Więcej informacji: 800-715-6670 lub www.CatholicJourneys.com.

**22-23 kwietnia****NEW BRITAIN**

Kościół Najświętszego Serca Jezusowego zaprasza na pielgrzymkę autobusową do Amerykańskiej Częstochowy pod przewodnictwem ks. Dariusza Gościńskiego. Zbiórka odbędzie się przy kościele (158 Broad St., New Britain, CT 06053) o godz. 6am. Cena obejmuje transport, pokój, wycieczki i wyżywienie. Więcej informacji i zapisy: 860-841-3477.

**22 kwietnia – 2 maja****HARTFORD**

New England Catholic Biblical School i Seminarium Św. Tomasza zapraszają na pielgrzymkę do Włoch. W planie zwiedzanie Wenecji, Florencji, Szyzu i Rzymu. Cena: \$4899. Wylot z Nowego Jorku. Więcej informacji i zapisy: 860-242-5573 wew. 2651 lub judy.kostelni@aochct.org.

**25 kwietnia (piątek)****PLAINVILLE**

Komediowy spektakl teatralny „Teściowie” odbędzie się w audytorium Plainville High School (47 Robert Holcomb Way, Plainville, CT 06062) o godz. 8pm. Więcej informacji i bilety: www.mojbilet.com.

**17 maja – 22 czerwca****BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na warsztaty ikonopisarstwa. Zajęcia będą odbywały się przez 5 kolejnych sobót w parafii (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608) w godz. 9am-5pm. Warsztaty poprowadzą Ewa Krepsztul i o. Norbert M. Siwinski. Podczas spotkań uczestnicy wykonają własne ikony MB Milczącej. W programie również eucharystia, medytacja z ikoną i wykłady z teologii ikony. Organizator zapewnia materiały i narzędzia. Nie jest wymagane doświadczenie ani wy-

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na [www.BialyOrzel24.com/kalendarz](http://www.BialyOrzel24.com/kalendarz)

kształcenie artystyczne. Więcej informacji i zapisy: 203-482-6797.

**24 maja (sobota)****BERLIN**

Gala Miss Polish America odbędzie się w restauracji Baltic (237 New Britain Rd., Berlin, CT 06037) o godz. 7pm. Bilety: od \$75 do \$125. Osoby zainteresowane sponsoringiem mogą przesyłać zgłoszenia na adres misspolishamerica@gmail.com. Kandydatki mogą zgłaszać swoje kandydatury na stronie [www.misspolishamerica.org](http://www.misspolishamerica.org) lub pod numerem telefonu 860-883-2277.

**21 czerwca (sobota)****WALLINGFORD**

Polish National Alliance zaprasza na obchody 125-lecia istnienia. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie organizacji (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492). Więcej informacji: 203-269-9405 lub info@pnapark.com.

**30 czerwca – 9 lipca****BRISTOL**

Catholic Journey zaprasza na pielgrzymkę do Włoch ze specjalnym udziałem ks. Tomasza z kościoła św. Stanisława. Cena: \$6595 zawiera transport, zakwaterowanie, wyżywienie i opiekę przewodnika. Więcej informacji i zapisy: 800-715-6670.

**6 listopada (czwartek)****NEW BRITAIN**

Koncert „Polska noc z gwiazdami” odbędzie się w klubie Sokolnia (201 Washington St., New Britain, CT 06051) o godz. 8:30pm. Wystąpią: Zenek, Skolim, Kordian, Jorgus, Skaner, Kaspi & Kroppa, Junior US i Maciej Smoliński. Więcej informacji i bilety: [www.biletuj.com](http://www.biletuj.com).

**Wydarzenia cykliczne****Każdy poniedziałek****BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na

lekcje zumbi, które odbywają się w sali (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608) o godz. 7pm. Zajęcia prowadzi Justyna Masajlo. Więcej informacji: 203-224-9470.

**STAMFORD**

Kościół Najświętszego Imienia Pana Jezusa zaprasza na spotkania dla seniorów, które odbywają się w sali pod kościołem (325 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) po mszy św. o godz. 12:15pm. Więcej informacji: 203-323-4967.

**Każdy czwartek****NEW BRITAIN**

Gniazdo 88 Sokolnia zaprasza miłośników brydża i warcabów na cotygodniowe spotkania, które odbywają się przy 201 Washington St., New Britain, CT 06051 o godz. 6pm. Podczas spotkań serwowane jest piwo Okocim w cenie \$3.50. Więcej informacji: 860-794-9058.

**WALLINGFORD**

Polish National Alliance zaprasza na obiady, które odbywają się w klubie (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) o godz. 6:30pm. Cena: \$15. Menu zmienia się co tydzień. Więcej informacji: 203-269-9405.

**Każdy piątek Wielkiego Postu****STAMFORD**

Stowarzyszenie Młodzieży przy kościele Najświętszego Imienia Pana Jezusa zaprasza na postne zupy i zapiekanki w czasie Wielkiego Postu. Pośilki wydawane są w parafii (325 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) przed mszą św. i po drodze krzyżowej. Więcej informacji: 203-323-4967.

**Każda sobota****MANCHESTER**

Parafia Św. Jana Chrzyciciela zaprasza do zakupu polskich potraw na wynos. Sprzedaż odbywa się w kościele (23 Golway St., Manchester, CT 06042) w godz. 10am – 12pm. Więcej informacji: 860-643-5906.

**ZWRÓĆ UWAGĘ!****Festiwal Małej Polski**

Tegoroczny Festiwal Małej Polski w New Britain odbędzie się w niedzielę 8 czerwca. Więcej informacji wkrótce na stronie Festiwalu: [www.littlepolandfestival.com](http://www.littlepolandfestival.com).

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres:  
**[alicja.debek@whiteeaglenews.com](mailto:alicja.debek@whiteeaglenews.com)**

Wpisy w kalendarzu polonijny w „Białym Orle” są bezpłatne.



# „Jastrzębie nad połoniną”

„Bieszczady. Dzika natura i tajemnice, które skrywają góry...Komisarz Andrzej Nowak, doświadczony śledczy przeniesiony z Szerokiej Doliny, staje przed jednym z najtrudniejszych zadań w swojej karierze. W uroczysku Grady-sowa Dolina leśnicy znajdują zwłoki mężczyzny – makabrycznie zniszczone. Czy to brutalna zbrodnia, czy jedynie tragiczny wypadek? Tymczasem w cieniu Bieszczadzkich połonin znikają młode dziewczyny, a zagadkowe zgony lokal-sów budzą niepokój. Z każdym dniem Nowak zagłębia się coraz bardziej w świat pełen ukrytych konfliktów, tajemnic i niebezpieczeństw, gdzie piękno natury przysłania mrok ludzkich dusz.”

Jeżeli komuś się wydaje, że w dzisiejszych czasach, w XXI wieku, w polskich Bieszczadach – jak niektórzy myślą, w tym cichym i spokojnym miejscu – łatwo jest być gliną, zwłaszcza w policji kryminalnej, to się grubo myli. Spokój, cisza i bezpieczeństwo dawno się już tutaj skończyły. A urocze krajobrazy po pewnym czasie zaczynają się wydawać czymś naturalnym, więc w natłoku codziennych obowiązków, człowiek zwyczajnie nie zwraca na nie uwagi. Wpada w kierat, haruje jak wół, ciągle w biegu pomiędzy domem a pracą, z nieustającą świadomością, że zarabia o dużo za mało, żeby zabezpieczyć swojej rodzinie życie na przyzwoitym poziomie: regularnie spłacać raty kredytu hipotecznego za dom, wykształcić dzieci i zapewnić im jako taką przyszłość. A poza tym, od czasu do czasu, dać żonie parę groszy na jakieś modne ciuchy i zabrać ją w sobotę na tańce do dobrego lokalu.

Komisarz Andrzej Nowak wiedział coś o tym. Od kilku lat był naczelnikiem Wydziału Kryminalnego Komendy Miejskiej Policji w Ustrzykach Dolnych. Przeniósł się tutaj z Szerokiej Doliny, gdzie będąc komendantem komisariatu, popadł w konflikt ze swoim ówczesnym przełożonym, podinspektorem Wojciechem Gurgałą.

Któregoś dnia Gurgała wezwał go do siebie i uśmiechając się szeroko, w obecności swojego zastępcy, powiedział:

– Witamy komisarza Andrzeja Nowaka, chwilowo jeszcze wodza komisariatu w Szerokiej Dolinie.

Było prawie tak, jak na tym partyjnym zebraniu wiejskim: „Witamy przedstawiciela Meee Ooo i tego pana z teczka”, o którym z humorem Nowakowi opowiadał ojciec.

– Nie rozumiem, panie komendancie. Dlaczego chwilowo jeszcze? – zapytał,

mocno zaskoczony i zbity z tropu takim zastanawiającym wstępem Gurgały, za którym, domyślał się, musiało się kryć jakieś małe świństwo.

– Cierpliwości. Zaraz ci to wytłumaczę – odpowiedział Gurgała, podchodząc bliżej do Nowaka. Mówił powoli, wyraźnie delektując się własnymi słowami. – Kiedyś na zebraniu Rady Gminy w Szerokiej Dolinie nadepnąłeś mi na odcisk. Powiedziałem ci wtedy, cytuję: „My cię wypierdolimy!” Pamiętasz?

– Pamiętam. Tak pan powiedział. Ale nie przypominam sobie, żebym w jakikolwiek sposób nadepnął komendantowi na odcisk.

– A to masz krótką pamięć, bo ja nie zapomniałem. Miałeś wtedy czelność publicznie podważać moją opinię – upierał się Gurgała. – Myślałeś, że machnę ręką i puszcze ci to płazem. Ale ja nie mam sklerozy i nigdy nie zapominam. A teraz właśnie przyszła pora, żeby dotrzymać danej ci obietnicy. Bo to była obietnica.

– Właśnie z zastępcą, na polecenie komendanta wojewódzkiego, przeprowadzamy w naszej komendzie reorganizację służb. No wiesz, rotacja na stanowiskach, wymiana kadry kierowniczej i takie tam duperele... Żeby ludzie za bardzo nie obrosli w tłuszcz i nie zgnuśnieli. Rozumiesz? – ciągnął Gurgała, gdy Nowak nie odpowiedział na jego poprzednie wynurzenia. – I przy tej okazji, doszliśmy do zgodnego wniosku, że nie widzimy dalszej możliwości współpracy z tobą. Możesz odejść na emeryturę, bo jakieś tam czterdzieści procent świadczeń emerytalnych już ci przysługuje, i zająć się w cywilu czymś innym. No, choćby ekologiczną hodowlą kóz – zażartował, żeby mu jeszcze bardziej dociąć. – To teraz takie modne i podobno bardzo opłacalne... Możesz także przenieść się do innej komendy. W każdym razie, u mnie komendantem komisariatu już nie będziesz. Odwołanie dostaniesz z końcem tego miesiąca. A innego równorzędnego stanowiska dla ciebie nie mam. Jeżeli będziesz się upierał, w ostateczności możesz zostać, pod warunkiem,

że zgodzisz się na obniżenie grupy zaszerogowania o dwa punkty i stołek szeregowego dochodzeniowca albo dzielnicowego.

– To pana ostateczna decyzja? – zapytał Nowak, żeby zyskać na czasie i zebrać myśli, mocno wstrząśnięty i zbity z tropu takim niespodziewanym obrotem sprawy.

– Oczywiście. Jak nie wierzysz, bo wydaje ci się, że to jakiś głupi żart, zapytaj zastępcę Frankowskiego, który osobiście odpowiada za cały ten bajzel z reorganizacją.

Nowak automatycznie spojrzął w kierunku zastępcy, chociaż wiedział, co tamten powie.

– Potwierdzam. Odpowiedni wniosek jeszcze dzisiaj trafi do kadr – zapewnił Frankowski pomiędzy jednym a drugim siorbnięciem kawy, wygodnie rozwalony w fotelu, przy gościnnym stoliku Gurgały.

– W takim razie – Nowakowi na kilka sekund zamarł głos w gardle. W tym czasie, nie zdając sobie sprawy z tego, co robi, ruszył dwa kroki w stronę bossa. Zanim Gurgała zdążył zareagować i cofnąć się za biurko, zbliżył się do niego, pochylił, bo był o pół głowy wyższy, i wycedził mu prosto do ucha. – W takim razie, chuj ci w dupę, mściwy karierowiczu. Dam sobie radę i bez twoich stanowisk.

Po tych słowach wykonał w tył zwrot na pięcie i bez ceregieli, pomijając regulaminowe pierdoły, których przestrzegania komendant zawsze się domagał, pomaszerował w kierunku drzwi.

– I jeszcze jedno – próbował go dobić Gurgała. – Po tym, jak się teraz do mnie odezwałeś, w naszej komendzie nie ma już dla ciebie miejsca. Postaram się także, żebyś nie dostał pracy w żadnej innej sąsiedniej jednostce. O komendzie wojewódzkiej już nawet nie wspomnę.

Nowak położył rękę na klamce, otworzył drzwi i wyszedł.

– Przekonasz się, jakie mam wpływy i długie ręce – krzyczał Gurgała, gdy komisarz był już w sekretariacie, a ciężkie,

dębowe drzwi, jakby pchnięte podmuchem wiatru, którego jednak nie było, zatrzasnęły się za nim. Oznaczało to tylko tyle, że ten podstępny, przebiegły i mściwy gad osiągnął swój cel i wyprowadził go z równowagi.

\* \* \*

Komisarz Nowak podniósł słuchawkę telefonu służbowego. – Słucham – powiedział nie przedstawiając się. Przed chwilą wrócił z poniedziałkowej odprawy od starego i był nieco zdenerwowany. Drobne, nie wykryte sprawy kryminalne: włamania i kradzieże waliły mu się na głowę, a do tego, tylko w czasie ostatnich dwóch miesięcy, trzy zaginięcia młodych dziewczyn, które przyjechały w Bieszczady, żeby puścić wodze fantazji, trochę poszaleć i przepaść gdzieś bez śladu. A ponadto jeszcze te dziwne, ponadnormatywne nagłe zgony bieszczadzskich zakapiorów w Stuposianach. Jak, do jasnej cholery, miał to wszystko ogarnąć, skoro z piętnastoosobowej załogi Wydziału Kryminalnego wykruszyło mu się już czterech funkcjonariuszy. Ale nikt, poza nim samym, nie przejmował się jego kłopotami kadrowymi. Robota miała być zrobiona, bezpieczeństwo mieszkańców i turystów zapewnione. I koniec pieśni... Wszystko to razem powodowało, że lato 2015 roku było dla niego wyjątkowo ciężkie.

– Dobrze, że jeszcze jesteś – usłyszał głos komendanta Jarosława Nawrockiego. – Słuchaj: wydarzyło się coś poważnego. W miejscowości Muczne, w uroczysku Grady-sowa Dolina, leśnicy natknęli się na zwłoki mężczyzny. Podobno zostały częściowo pożarte przez dziką zwierzynę...

Wiesław Hop



**Wiesław Hop** – pisarz i publicysta związany z Podkarpaciem (Rzeszowski Oddział Związku Literatów Polskich). Autor siedmiu powieści („Spacer ze śmiercią”, „Wbrew woli”, „Poranek pełen nadziei”, „Przed wyrokiem”, „O północy w Bieszczadach”, „Długa noc” i „Jastrzębie nad Połoniną”) oraz zbioru opowiadań „Wilki i ludzie i inne bieszczadzkie opowiadania”. W 2020 r. odznaczony honorową odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej”, laureat konkursów literackich oraz nagrody „Złote Pióro 2021” w kat. proza, a także „Książka Roku 2021”. Książki autora są również dostępne w formie audiobooków i e-booków. W lutym br. „Jastrzębie nad Połoniną” zostały wydane w formie audiobooka i e-booka nakładem Wydawnictwa Lind & Co. Jeśli ktoś z naszych czytelników będzie zainteresowany dalszym ciągiem tej fascynującej powieści o bieszczadzkim policjancie, komisarzu Nowaku, może ją nabyć w księgarniach wydawnictw, w księgarniach internetowych, np. Empik.com, Virtualo i innych. Jest dostępne też wydanie papierowe, opublikowane w 2024 r. przez Wydawnictwo CM Warszawa, w ramach serii Kryminały Bieszczadzkie.



Dołącz do jednej z najszybciej  
rozwijających się firm z branży  
lotniczej w Connecticut!

Zatrudnimy

**operatorów maszyn CNC**  
na nocną i weekendową zmianę.

Oferujemy najlepsze  
wynagrodzenia i świadczenia!

Aplikuj na [www.indeed.com](http://www.indeed.com)

wyszukując **Polamer Precision**,

bądź zadzwoń pod numer:

☎ **860 259 6211** (Asia)



105 Alton Brooks Way  
New Britain, CT 06053

☎ 860-259-6200

[www.polamer.us](http://www.polamer.us)

Atrakcyjne warunki pracy,  
wynagrodzenie i świadczenia!



**POLAMER**  
PRECISION

**EURO-AMERICAN<sup>SM</sup>**  
HOMECARE

Hourly &amp; Live-In Care at Home • Connecticut's Leader Since 1989

Jesteś wyrozumiałą i opiekuńczą osobą, lubiącą dbać o zdrowie swoje i innych?  
Dołącz do naszego zespołu doświadczonych opiekunów w Euro-American Homecare.

## Euro-American Homecare poszukuje **DOŚWIADCZONYCH OPIEKUNÓW** dołączających do naszego zespołu.

### Dlaczego warto wybrać Euro-American Homecare?

- **Najlepsze wynagrodzenie:** Doceniamy twoją ciężką pracę kompensując najwyższe w tej branży wynagrodzenie.
- **Znaczące korzyści:**
  - Korzystaj z kompleksowych świadczeń programu WELLNESS, w tym ubezpieczenia zdrowotnego, ubezpieczenia na życie, ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenia na wypadek poważnych chorób.
  - Korzystaj z benefitów 401K
  - Korzystaj z naszego programu „Porównania i podwyżki względem konkurencyjnych płac”
  - Nagrody dla pracownika miesiąca.

### Wymagania:

- Minimum 2 lata doświadczenia
- Ważne prawo jazdy (opcjonalne)
- Zezwolenie na pracę w USA

**Dołącz do nas dzisiaj! Zadzwoń (860)-829-0208 i zapytaj o Renatę!**  
Obserwuj nas na naszym Facebook i Instagram.



### Main Ballroom (do 300 gości)



## Imprezy okolicznościowe **WRACAJĄ!** Zadzwoń po informacje i rezerwacje



### Amber Room (do 240 gości)



### 4 SALE BANKIETOWE - NA KAŻDĄ OKAZJĘ!

Blue Room	(do 80 gości)
Yellow / Party Room	(do 40 gości)
Polanka - Falcons Fields	(do 1000 gości)

*Idealne miejsce na: wesela, urodziny, rocznice,  
imprezy firmowe czy charytatywne oraz wydarzenia na świeżym powietrzu*  
Wybór firm cateringowych: Belvedere & Aqua Turf.

- sale wyposażone w stoły i krzesła
- bar
- w pełni wyposażona kuchnia
- recepcja i szatnia
- parking
- salonik weselny (bridal suite)

### Po renowacji wartej 2 miliony dolarów!

Zadzwoń po więcej informacji i rezerwację!

### POLISH FALCONS OF AMERICA - NEST 88

201 Washington St, New Britain CT 06051

[www.falconbanquethall.com](http://www.falconbanquethall.com)

**Wynajem: 860-505-8476**



*Daj się zaskoczyć!*

**96 POINTS**  
PLATINUM MEDAL - BEST BUY!

**GOLD MEDAL**  
SAN FRANCISCO 2019  
WORLD SPIRITS COMPETITION

NETHERLANDS VODKA OF THE YEAR  
NYISC  
2021



FOLLOW US ON



**VODKA OF  
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021  
NEW YORK INTERNATIONAL  
SPIRITS COMPETITION

Importowana WÓDKA  
**DUTCHCRAFT**